



วารสารความร่วมมือกับต่างประเทศ

กระทรวงศึกษาธิการ



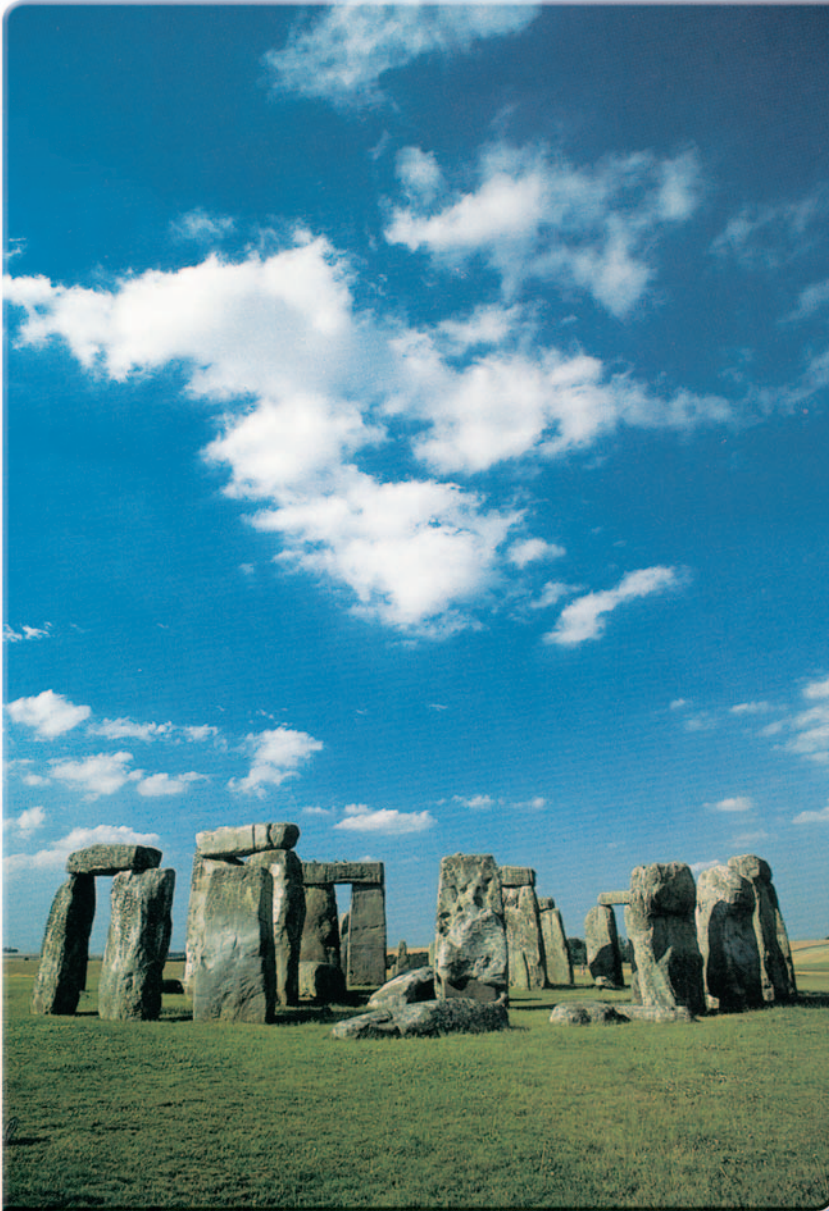
THE BULLETIN ON INTERNATIONAL COOPERATION OF THE MINISTRY OF EDUCATION

ISSN 1686-0748



การอบรมเชิงปฏิบัติการเรื่อง
“Brain, Body and Learning”
ค่ายเยาวชนไทย-สิงคโปร์
HR Scorecard
MOU ไทย-อินเดีย

แหล่งมรดกโลกของสหราชอาณาจักร



แท่งหินมหึมาที่มองเห็นทาบท้องฟ้า
อยู่ในบริเวณสโตนเฮนจ์ ในมณฑล
วิลต์เชียร์ (อังกฤษ) ถูกนำมาวางไว้
ในยุคหินใหม่ (ราว 2-3 พันปีก่อน
คริสตศักราช) นับเป็นอนุสาวรีย์เมกาไลติก
ใหญ่ที่น่าพิศวงที่สุดแห่งหนึ่งของโลก
บริเวณสโตนเฮนจ์ อีเฟอรี และบริเวณ
ใกล้เคียงได้รับการขึ้นบัญชีเป็นมรดกโลก
เมื่อปี 1986

จากบรรณาธิการ	หน้าพิเศษ
การประเมินสมรรถนะการบริหารทรัพยากรบุคคล ยุวดี ภูริโกไคย	1
ค่านักเรียนทุนโครงการ 1 อำเภอ 1 ทุน (ที่เลือกศึกษาต่อในประเทศไทย) วรมน เนาวโรจน์	5
การประชุม 2005 Learning Round-table หัวข้อ Advanced Teacher Professionalism ดุริยา อมตวิวัฒน์	8
ค่ายเยาวชนไทย - สิงคโปร์ ครั้งที่ 5 สมใจ ชีรธีร / โกมุที ยมฉนันท	12
การประชุมเชิงปฏิบัติการเรื่อง Brain, Body and Learning สมใจ ชีรธีร / อุทัยวรรณ โชคบุญยสิทธิ์	17
โครงการแลกเปลี่ยนเจ้าหน้าที่สำนักเลขาธิการคณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษาฯ สหประชาชาติ ณ สาธารณรัฐเกาหลี พิมพ์วิรัชย์ เมืองนิล	26
ข่าว	
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ วัฒนธรรม และวิทยาศาสตร์ มองโกเลีย เยือนประเทศไทย ดุริยา อมตวิวัฒน์	31
ประธานคณะกรรมการบริหารวิทยาศาสตร์ วัฒนธรรม การศึกษา สาธารณสุข และนิเวศวิทยา ของสภาสหพันธ์รัฐเซีย เยี่ยมคารวะรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ สมทรง งามวงษ์	33
เอกอัครราชทูตคิวบาประจำประเทศไทย เยี่ยมคารวะรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ดุริยา อมตวิวัฒน์	38
เรื่องแปล	
พบกับคนที่เยี่ยมที่สุดและฉลาดที่สุด ภัสศรี ศิริประภา / ปนัดดา งามสมพล	40
ปกิณกะ	
ชื่อย่อหน่วยงานในแผนยุทธศาสตร์เพื่อการบริหารราชการแผ่นดิน พ.ศ. 2548-2551 ไพศาล วิศาลาภรณ์	47
การบัญญัติศัพท์ภาษาอังกฤษเกี่ยวกับพนักงานราชการ.....	52
บันทึกความเข้าใจระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐอินเดีย ว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษา.....	53

Contents

Vol.2 No.3 April – June 2005

From the Editor	Special page
Human Resource Scorecard <i>Yuwadee Phooriphokhai</i>	1
The One District, One Scholarship Student Camp <i>Woramol Naowarote</i>	5
2005 Learning Round-table on Advanced Teacher Professionalism <i>Duriya Amatavivat</i>	8
The Fifth Thailand - Singapore Youth Camp <i>Somjai Theeratith / Komutee Yamolnan</i>	12
Brain, Body and Learning Workshop <i>Somjai Theeratith / Utaivan Chokbunyasit</i>	17
Staff Exchange Program: Secretariat of the National Commission for UNESCO : Republic of Korea <i>Phimwarat Muangnil</i>	26
News	
Minister of Education, Culture and Science of Mongolia Visits Thailand <i>Duriya Amatavivat</i>	31
Chairman of The Committee of the Council of Federation of the Federal Assembly of the Russian Federation on Science, Culture, Education, Public Health and Ecology Affairs Calls on the Education Minister..... <i>Somsong Ngamwong</i>	33
Cuban Ambassador Calls on the Education Minister <i>Duriya Amatavivat</i>	38
Translated Article	
Meet the Best and Brightest <i>Patsri Siriprapa / Panadda Ngamsompon</i>	40
Miscellaneous	
Abbreviated words of government agencies <i>Paisal Wisalaporn</i>	47
New terms for government employees	52
Memorandum of Understanding between Thailand and India	53

จากบรรณาธิการ

ในการบริหารองค์กรยุคปัจจุบัน ทรัพยากรบุคคลถือเป็นกลไกสำคัญอย่างหนึ่งในการพัฒนาองค์กร ทรัพยากรบุคคลเป็นสิ่งที่ค่อนข้างจะเข้าใจได้ยาก จึงไม่ใช่เรื่องง่ายสำหรับการบริหาร ระบบการประเมินสมรรถนะการบริหารทรัพยากรบุคคล (HR Scorecard) เป็นนวัตกรรมใหม่ในการบริหารงานบุคคล โดยจะเป็นเครื่องมือที่สำคัญของผู้บริหาร ที่จะช่วยทำให้องค์กรได้ทราบถึงการใช้กำลังคนอย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล และช่วยผลักดันให้องค์กรบรรลุพันธกิจและเป้าหมายตามที่ตั้งไว้

วารสารความร่วมมือกับต่างประเทศฉบับนี้ จึงขอเสนอสมาชิกทุกท่านด้วยเรื่องของความรู้เกี่ยวกับระบบการประเมินสมรรถนะการบริหารทรัพยากรบุคคล ซึ่งได้ถูกนำมาใช้ในระบบราชการไทยอย่างกว้างขวาง เพื่อพัฒนาคุณภาพของบุคลากรให้สอดคล้องกับสภาพแวดล้อมที่อาจเปลี่ยนแปลงในอนาคต อีกทั้งยังสามารถตอบสนองความต้องการของประชาชนผู้รับบริการได้อย่างมีประสิทธิภาพด้วย

นอกจากนี้ เรื่องราวของความร่วมมือกับต่างประเทศทั้งในกรอบพหุภาคีและทวิภาคีที่ได้บรรจุไว้ในวารสารฉบับนี้ล้วนเป็นสิ่งที่น่าสนใจ อาทิ ค่ายเยาวชนไทย-สิงคโปร์ ครั้งที่ 5 ที่ประเทศไทยเป็นเจ้าภาพ, การประชุม Learning Round-table ในหัวข้อการพัฒนาวิชาชีพครู ซึ่งที่ประชุมได้มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและประสบการณ์ระหว่างประเทศต่างๆ ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และแปซิฟิกในเรื่องของการพัฒนาวิชาชีพครู ตลอดจนการประชุมเชิงปฏิบัติการเรื่อง Brain, Body and Learning ซึ่งเป็นเรื่องเกี่ยวกับเทคนิคความรู้เพื่อเพิ่มคุณภาพการเรียนรู้และความสำเร็จของนักเรียน

ยังมีเรื่องเล่าที่น่าสนใจเกี่ยวกับการศึกษาด้านวิทยาศาสตร์ของเด็กอเมริกันในปัจจุบัน ซึ่งแทบจะไม่น่าเชื่อเลยว่ากำลังตกอยู่ในสภาวะการณ์ที่น่าเป็นห่วง ก่อนปิดเล่ม มีบันทึกความเข้าใจระหว่างประเทศไทยและอินเดีย ว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษา ซึ่งมีการลงนามร่วมกันที่กรุงนิวเดลี เมื่อวันที่ 3 มิถุนายน 2548 มาเสนอให้ผู้อ่านได้ทราบอีกด้วย

From the Editor

At present, many organizations realize that Human Resource (HR) management is a key factor for sustainable development. Globalization and diversity are requiring HR to be more strategic. HR must be more involved in designing and implementing the organization's strategic plan. Human Resource Scorecard is the innovation of personnel management, therefore, administrators use HR Scorecard to measure how it contributes to achieve the organization's strategic goal. HR Scorecard uses quantitative standards to measure HR activities, employee's behavior including their resulting organization-wide strategic outcomes and performances. The Bulletin on International Cooperation, this issue, is pleased to present article on Human Resource Scorecard which is widely used in governmental bodies today.

Articles on international cooperation under the framework of bilateral cooperation and multilateral cooperation are all presented as usual such as the fifth Thailand-Singapore Youth camp hosted by Thailand, 2005 Learning Round-table on Advanced Teacher Professionalism, and Brain, Body and Learning Workshop.

Finally, the bulletin provides an interesting translated article on Meet the Best and Brightest. The article will provide you the information on the situation of science education in USA today. Memorandum of Understanding on Education between Thailand and India which was signed in Delhi on 3 June 2005 is also included. The editorial team hopes that this issue of the Bulletin on International Cooperation of the Ministry of Education, April - June 2005, proves useful to our readers.

Thank you and see you again next issue.

การประเมินสมรรถนะการบริหารทรัพยากรบุคคล¹ (Human Resource Scorecard - HR Scorecard)

ยุวดี ภูริโกโดย²

Human Resource Scorecard is an innovation of personnel management which can help administrators know how to manage people efficiently and to achieve the organizations' goals. Nowadays, HR Scorecard is widely used in governmental bodies to develop personnel management to be more efficiency.

กาส ประเมินระบบบริหารทรัพยากรบุคคลเป็นเครื่องมือสำคัญที่จะช่วยให้องค์กรทราบว่าใช้กำลังคนอย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล มีความคุ้มค่า และช่วยให้องค์กรบรรลุพันธกิจและเป้าหมายที่ตั้งไว้ได้อย่างไร HR Scorecard เป็นนวัตกรรมใหม่ในการบริหารบุคคล ซึ่งเป็นเครื่องมือของผู้บริหาร/ ผู้บังคับบัญชา ที่ช่วยให้การบริหารบุคคลของหน่วยงานมีหลักยึดให้การพัฒนาได้ครบทั้งระบบของการบริหารบุคคล รู้ทิศทางในการพัฒนาว่าควรจะเน้นในเรื่องใด เนื่องจากองค์กรสมัยใหม่ทั้งภาครัฐและเอกชนถือว่า

ทรัพยากรบุคคลขององค์กรนั้นมีสภาพเป็นทุน (Human Capital) ซึ่งมีความสำคัญต่อการบริหารและการสร้างคุณค่า กว่าร้อยละ 85 ของผลประกอบการเกิดจากทุนมนุษย์

ทรัพยากรบุคคลถือเป็นสิ่งที่เข้าใจยาก บริหารได้ยาก รวมทั้งวัดและประเมินได้ยากที่สุด ด้วยเหตุนี้จึงมีการนำระบบบริหารทรัพยากรบุคคล HR Scorecard มาใช้ในระบบราชการไทย เนื่องจากในการบริหารราชการแบบบูรณาการส่วนราชการและจังหวัดจำเป็นต้องมีอิสระในการบริหารกำลังของตนเอง เพราะความสำเร็จในการบริหารราชการขึ้นอยู่กับการณ์

¹ เรียบเรียงข้อมูลจากแนวทางการประเมินสมรรถนะการบริหารทรัพยากรบุคคล สำนักวิจัยและพัฒนา
ระบบงานบุคคล สำนักงาน ก.พ.
² หัวหน้ากลุ่มนโยบายและยุทธศาสตร์ต่างประเทศ สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.

ส่วนราชการมีกำลังคนที่มีคุณภาพและสมรรถนะในจำนวนที่เหมาะสมกับภารกิจในปัจจุบันและพร้อมรับสภาพแวดล้อมที่อาจเปลี่ยนแปลงในอนาคต สามารถตอบสนองความต้องการของประชาชนผู้รับบริการได้อย่างมีประสิทธิภาพ ตลอดจนมีความคุ้มค่าและพร้อมรับผิด ซึ่งสอดคล้องกับหลักการบริหารกิจการบ้านเมืองที่ดี และหลักคุณธรรมในการบริหารราชการ

วัตถุประสงค์ของ HR Scorecard มิอะไรบ้าน

HR Scorecard มีวัตถุประสงค์ 3 ประการคือ

1. เพื่อพัฒนาระบบและสร้างกลไกการประเมินประสิทธิภาพและประสิทธิผล ตลอดจนความคุ้มค่าและความพร้อมรับผิดในการบริหารทรัพยากรบุคคล ซึ่งจะช่วยให้ส่วนราชการสามารถบริหารกำลังคนให้เกิดประโยชน์สูงสุด บรรลุภารกิจและเป้าหมายที่ตั้งไว้

2. เพื่อสร้างความเข้มแข็งด้านการบริหารทรัพยากรบุคคลให้กับส่วนราชการ อันจะนำไปสู่การพัฒนาสมรรถนะของหน่วยงานบริหารทรัพยากรบุคคลของส่วนราชการ

3. เพื่อสร้างกลไกความสัมพันธ์ระหว่างองค์กรกลางบริหารทรัพยากรบุคคล ซึ่งทำหน้าที่เชิงนโยบายด้านการบริหารกำลังคน ในภาพรวมและส่วนราชการซึ่งรับผิดชอบต่อยุทธศาสตร์และวิสัยปฏิบัติด้านการบริหารทรัพยากรบุคคล

กลุ่มนักวิชาการได้แก่ Brian E.Becker, Mark A. Huselid และ Dave Ulrich ได้เสนอแนวคิดเกี่ยวกับ HR Scorecard โดยได้พัฒนามาจากตัวแบบการประเมินแบบสมดุลของ David Norton และ Robert Kaplan ซึ่ง
ผู้บุกเบิก Balanced Scorecard โดย David Norton กล่าวไว้ว่า หากท่านไม่สามารถวัดประเมินผลทรัพยากรบุคคลได้ ก็จะไม่สามารถบริหารทรัพยากรบุคคลให้เกิดประโยชน์สูงสุดต่อองค์กรได้

สำนักงาน ก.พ. ได้เห็นชอบที่จะนำหลักการ HR Scorecard มาใช้เพื่อให้เกิดผลสัมฤทธิ์ต่อความสำเร็จของส่วนราชการและจังหวัด โดยได้กำหนดกรอบมาตรฐานความสำเร็จด้านการบริหารทรัพยากรบุคคล (Standard for Success) ที่ใช้ประเมินขึ้นมา 5 มิติ ได้แก่

1. ความสอดคล้องเชิงยุทธศาสตร์
2. ประสิทธิภาพของการบริหารทรัพยากรบุคคล
3. ประสิทธิภาพของการบริหารทรัพยากรบุคคล
4. ความพร้อมรับผิดด้านการบริหารทรัพยากรบุคคล
5. คุณภาพชีวิตและความสมดุลระหว่างชีวิตและการทำงาน

ใครคือผู้ประเมิน

ก.พ. จะตั้งคณะกรรมการประเมินสมรรถนะระบบบริหารทรัพยากรบุคคลของ

ส่วนราชการและจังหวัด ซึ่งมีความเป็นกลาง ทำหน้าที่ประเมินมาตรฐานความสำเร็จ ด้านการบริหารทรัพยากรบุคคลของส่วน ราชการและจังหวัดตามมิติที่ใช้ประเมิน คณะกรรมการประเมินสมรรถนะระบบบริหาร ทรัพยากรบุคคลของส่วนราชการและจังหวัด อาจพิจารณาแต่งตั้งคณะอนุกรรมการหรือ คณะทำงานหรือว่าจ้างบุคคลหรือองค์กรที่มี ความเชี่ยวชาญด้านการประเมินผลระบบ บริหารงาน ให้ดำเนินการประเมินสมรรถนะ ระบบบริหารทรัพยากรบุคคลของส่วนราชการ และจังหวัดแทนคณะกรรมการฯ ก็ได้

การประเมินมีกฎเกณฑ์การพิจารณาอย่างไร

ผลการประเมินสมรรถนะระบบ บริหารทรัพยากรบุคคลของส่วนราชการและ จังหวัดจะจัดลำดับเป็น 3 กลุ่ม ดังนี้

1. กลุ่มที่ประสบความสำเร็จ (Success) หมายถึง ส่วนราชการและจังหวัด สามารถดำเนินการบริหารให้บรรลุมาตรฐาน แห่งความสำเร็จของระบบบริหารทรัพยากร บุคคลร้อยละ 80 ขึ้นไป

2. กลุ่มที่ประสบความสำเร็จบางส่วน (Mixed Result) หมายถึงส่วนราชการและ จังหวัดสามารถดำเนินการบริหารให้บรรลุ มาตรฐานแห่งความสำเร็จของระบบบริหาร ทรัพยากรบุคคลร้อยละ 60 ขึ้นไป แต่ไม่ถึง ร้อยละ 80

3. กลุ่มที่ยังต้องพัฒนา (Unsatisfactory) หมายถึง ส่วนราชการและจังหวัดซึ่งระบบบริหาร ทรัพยากรบุคคลมีสมรรถนะต่ำ ดำเนินการให้

บรรลุมาตรฐานแห่งความสำเร็จได้ไม่ถึงร้อยละ 60 จะมีวิธีการระดับกลางพัฒนาผลงานด้าน การบริหารทรัพยากรบุคคลได้อย่างไร

คณะกรรมการประเมินสมรรถนะ ระบบบริหารทรัพยากรบุคคลของส่วนราชการ และจังหวัดจะพิจารณาจัดสรรรางวัลสูงใจให้กับ กลุ่มที่ประสบความสำเร็จ รวมทั้งสิ่งสูงใจอื่นๆ ตามที่กำหนดไว้ในแนวทางสร้างแรงจูงใจ สำหรับการบริหารกิจการบ้านเมืองที่ดีตามมติ คณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 9 กันยายน 2546 หรือ สิ่งสูงใจอื่นๆ ตามที่คณะรัฐมนตรีกำหนด

คณะกรรมการประเมินฯ จะคัดเลือก ส่วนราชการ 1 แห่ง และจังหวัด 1 แห่ง จากกลุ่มที่ประสบความสำเร็จให้ได้รับ **รางวัล การบริหารทรัพยากรบุคคลดีเด่นของ นายกรัฐมนตรี** (Prime Minister's Best HRM Award) ในแต่ละปี ตามเกณฑ์และแนวทางที่ ก.พ. กำหนด

ส่วนราชการซึ่งระบบการบริหาร ทรัพยากรบุคคลอยู่ในกลุ่มที่ยังต้องพัฒนา และกลุ่มที่ประสบความสำเร็จบางส่วน จะนำ ผลการประเมินและความเห็นในการปรับปรุง สมรรถนะระบบบริหารทรัพยากรบุคคล ไปจัด ทำเป็นส่วนหนึ่งของ **คำรับรองเพื่อพัฒนา ระบบบริหารทรัพยากรบุคคล** สำหรับปรับปรุง สมรรถนะระบบบริหารทรัพยากรบุคคลในปีถัด ไป ทั้งนี้ ให้ถือว่าคำรับรองเพื่อพัฒนา ระบบบริหารทรัพยากรบุคคลเป็นส่วนหนึ่งของ คำรับรองการพัฒนาการปฏิบัติราชการที่ หัวหน้าส่วนราชการหรือผู้ว่าราชการจังหวัด

จะได้ตกลงกับผู้บังคับบัญชาในปีถัดไป

เงื่อนไขความสำเร็จในการนำระบบ ประเมินฯ ไปปฏิบัติ มีปัจจัยอะไรบ้าง

การประเมินสมรรถนะระบบบริหาร
ทรัพยากรบุคคลให้ประสบความสำเร็จ ส่วน
ราชการและจังหวัด จะต้องคำนึงถึงปัจจัย
ต่อไปนี้

1. ความสอดคล้องของแผนกลยุทธ์
ด้านการบริหารทรัพยากรบุคคล (Strategic
Human Resource Management Plan) กับ

หลักเกณฑ์ที่กำหนดไว้ในระบบประเมินฯ

2. มีการจัดตั้งรางวัลและกำหนด
เกณฑ์ในการประเมิน เพื่อรับรางวัลด้านการ
บริหารทรัพยากรบุคคลดีเด่นของนายกรัฐมนตรี
(Prime Minister's Best HRM Award)

3. ควรมีระบบข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับ
การบริหารทรัพยากรบุคคลอย่างครบถ้วน
เพื่อใช้เป็นหลักฐานอ้างอิงสำหรับการประเมิน

4. มีการพัฒนาระบบการบริหาร
ทรัพยากรบุคคลที่มีความเกี่ยวข้องไปพร้อมๆ
กัน □



ค่ายนักเรียนทุนโครงการ 1 อำเภอ 1 ทุน (ที่เลือกศึกษาต่อในประเทศไทย)

ยุวดี ภูริโกไทย*
วรมน เนาวโรจน์**

The One District, One Scholarship Student Camp was held from 4 to 6 May 2005 at the Academic and Recreational Center, St. Gabriel 2000. The camp was attended by 150 students who chose to continue their studies at university level in Thailand.

The paper explains how the camp provided opportunities for participants to share experiences and communicate focusing on some of the activities students participated in during the 3 days.

สืบ เนื่องจากการที่รัฐบาลได้อนุมัติให้ดำเนินโครงการ 1 อำเภอ 1 ทุน เมื่อปี 2547 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้นักเรียนระดับมัธยม-ศึกษาตอนปลายที่เรียนดี มีความประพฤติดี และมีฐานะยากจน จากทุกอำเภอและกิ่งอำเภอ ทั่วประเทศแต่ละ 1 คน ได้มีโอกา ส ศึกษ ำ ต่อในระดับปริญญาตรีทั้งในประเทศและต่างประเทศ โดยใช้เงินรายได้จากสำนักงานสลากกินแบ่งรัฐบาลเป็นค่าใช้จ่ายในการดำเนินโครงการ และเนื่องจากโครงการได้ดำเนินการมาช่วงระยะเวลาหนึ่ง นักเรียนทุนทั้งหมดได้เข้าศึกษาต่อในสถานศึกษาทั้งใน

ประเทศและต่างประเทศเรียบร้อยแล้ว คณะกรรมการพัฒนายุทธศาสตร์สำหรับแก้ไขปัญหาดึกยากจนและเด็กด้อยโอกาส ซึ่งมีนายจาตุรนต์ ฉายแสง รองนายกรัฐมนตรีเป็นประธาน จึงเห็นสมควรให้มีการติดตามประเมินผลการดำเนินโครงการเพื่อจะได้นำข้อมูลที่ได้มาปรับปรุงแก้ไขในการดำเนินการรุ่นที่ 2 ให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้นต่อไป โดยมอบหมายให้สถาบันวิจัยประชากรและสังคม มหาวิทยาลัยมหิดลเป็นหน่วยงานที่รับผิดชอบในการติดตามประเมินผลดังกล่าว

สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ
พิจารณาเห็นว่านักเรียนทุนที่เลือกศึกษาต่อ

* หัวหน้ากลุ่มนโยบายและยุทธศาสตร์ต่างประเทศ สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.

** เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ 5 สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.



ในประเทศไทยยังไม่มีเคยมีโอกาสดำเนินการระหว่างนักเรียนทุนด้วยกัน หรือกับหน่วยงานที่รับผิดชอบในการดูแล หลังจากที่ได้รับทุนศึกษาต่อมาเป็นระยะเวลา 1 ปีการศึกษาแล้ว สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ จึงได้กำหนดให้มีการจัดค่ายนักเรียนทุนโครงการ 1 อำเภอ 1 ทุน ขึ้น (เฉพาะที่เลือกศึกษาต่อในประเทศไทย) ระหว่างวันที่ 4 - 6 พฤษภาคม 2548 ณ ศูนย์วิชาการและนันทนาการ เซนต์คาเบรียล 2000 อำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี โดยมีจุดประสงค์เพื่อรับทราบเกี่ยวกับปัญหาอุปสรรคต่างๆ ที่เกิดขึ้น รวมทั้งสร้างความรู้ความเข้าใจให้แก่นักเรียนทุนในเรื่องของกลไกการดำเนินงานและการรับผิดชอบดูแลนักเรียนทุนของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

พิธีเปิดค่ายได้จัดขึ้นเมื่อวันที่ 4

พฤษภาคม 2548 เวลา 13.30 น. โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการได้มอบหมายให้ นายปิยะบุตร ชลวิจารณ์ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงศึกษาธิการ เป็นประธานในพิธีเปิด และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ได้เดินทางไปเยี่ยมค่ายและพบปะพูดคุยกับนักเรียนทุนพร้อมด้วยผู้บริหารจากหน่วยงานต่างๆ อาทิ เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษา-ขั้นพื้นฐาน รองเลขาธิการ ก.พ. ที่ปรึกษาด้านประเมินคุณภาพการศึกษา สำนักงานปลัด-กระทรวงศึกษาธิการ อัครราชทูตที่ปรึกษา (ฝ่ายการศึกษา) สำนักงานผู้ดูแลนักเรียนในประเทศอังกฤษ และผู้แทนจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการได้เปิดโอกาสให้นักเรียนได้พูดถึงประสบการณ์ในการเป็น

นักเรียนทุนที่ผ่าน
มาแล้ว 1 ปี พร้อมทั้งรับฟังข้อเสนอแนะ
ในการดำเนินงานจากนักเรียน และให้โอวาท
แก่นักเรียนให้ตั้งใจเรียนและไม่ย่อท้อต่ออุปสรรค
เพื่อจะได้เป็นกำลังสำคัญในการพัฒนาประเทศ
ต่อไป

นอกจากนี้ ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ
ได้เดินทางไปเยี่ยมค่ายในช่วงกิจกรรมภาคค่ำ
ของนักเรียนในวันเดียวกันด้วย การจัดค่าย
ครั้งนี้มีนักเรียนทุนมาเข้าร่วมกิจกรรมจำนวน
150 คน เป็นหญิง 120 คน และชาย 30 คน
จากจำนวนนักเรียนทุนทั้งหมด 192 คน นักเรียน
บางคนที่ไม่สามารถเข้าร่วมกิจกรรมได้เนื่องจาก
ติดสอบภาคฤดูร้อน และมีปัญหาด้านสุขภาพ

ในส่วนของกิจกรรมค่ายฯ สำนักงาน
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการได้เชิญวิทยากรจาก
สถาบันสุขภาพจิตเด็กและวัยรุ่นราชนครินทร์
มาให้ความรู้ด้านการปรับตัวในสถานศึกษา
การให้คำปรึกษาเมื่อเพื่อนมีปัญหา ตลอดจน
การเรียนรู้ที่จะอยู่ร่วมกับผู้อื่นในสังคมได้อย่าง
มีความสุข ซึ่งนักเรียนมีความกระตือรือร้นที่จะ
ซักถามข้อสงสัยต่างๆ ต่อคณะวิทยากรอย่าง
มาก สำหรับกิจกรรมนันทนาการ สำนักงาน
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการได้เชิญวิทยากรจาก

สำนักการลูกเสือ ยุวกาชาด และกิจการนักเรียน
มาจัดกิจกรรมให้ความบันเทิงและสาระประโยชน์
แก่นักเรียน ซึ่งนักเรียนทุกคนมีโอกาสดำเนิน
กิจกรรมร่วมกันเป็นหมู่คณะ สร้างความคุ้นเคย
ระหว่างกัน และสร้างเครือข่ายอันจะนำไปสู่
ความร่วมมือกันในอนาคต นอกจากนี้ สำนักงาน
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการยังได้เชิญวิทยากร
จากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
มาให้ความเข้าใจเกี่ยวกับกลไกการดูแล
นักเรียนทุนในประเทศ การเบิกจ่ายเงินค่าใช้จ่าย
ต่างๆ การรายงานผลการศึกษา ตลอดจน
แนวทางการปฏิบัติตัวตลอดระยะเวลาการรับทุน
และในวันสุดท้ายของการอยู่ค่ายฯ นักเรียนทุน
ได้เขียนสัญญาใจให้แก่ผู้บริหารกระทรวง
ศึกษาธิการ ซึ่งสรุปได้ว่า นักเรียนทุนทุกคนมี
ความมุ่งมั่นที่จะเป็นนักเรียนทุนที่ดี ตั้งใจเรียน
โดยไม่ย่อท้อต่ออุปสรรค และเมื่อจบการศึกษา
แล้วจะพัฒนาประเทศชาติ เป็นคนดีของสังคม
เพื่อทดแทนบุญคุณของแผ่นดินต่อไป

จากการประเมินผลพบว่า นักเรียนทุน
มีความพึงพอใจมากที่ได้มีโอกาสเข้าร่วมกิจกรรม
 และได้เสนอให้มีการจัดกิจกรรมเช่นนี้บ่อยๆ
โดยเพิ่มระยะเวลาการอยู่ค่ายเป็น 1 สัปดาห์
นอกจากนี้ ยังเสนอให้จัดกิจกรรมบำเพ็ญ

การประชุม 2005 Learning Round-table ในหัวข้อ Advanced Teacher Professionalism

ศุริยา อมตวิวัฒน์*

The 2005 Learning Round-table on Advanced Teacher Professionalism was hosted by the Ministry of Education, Thailand from June 13-14. It provided opportunities for participants to share experience of professional development including both pre-service and in-service training initiatives in their respective countries. Time was also dedicated to exploring ways to provide incentives which encourage individuals not only to join but to remain in the teaching profession and increase motivation.

The first Learning Round-table was held in 2001 as an initiative of the Department of Education and the Arts, Queensland, Australia. These meetings aim to promote continuous and to raise standard and improve quality in education among 10 countries in the regions of Southeast Asia and the Pacific.

ความเป็นมา

กระทรวง ศึกษาธิการได้จัดการประชุม Learning Round-table ประจำปี 2548 ในหัวข้อ Advanced Teacher Professionalism ระหว่างวันที่ 13-14 มิถุนายน 2548 ที่โรงแรมอมารี วอเตอร์เกต กรุงเทพฯ โดยการประชุมดังกล่าวได้เริ่มจัดเป็นครั้งแรกในปี 2544 เป็นการริเริ่มของกระทรวงศึกษาธิการและศิลปะ ของรัฐควีนส์แลนด์ออสเตรเลีย โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้นำด้านการศึกษาจากประเทศต่างๆ ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และแปซิฟิก จำนวน 10 ประเทศ คือ บรูไน ดารุสซาลาม มาเลเซีย



นายปิยะบุตร ชลวิจารณ์ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงศึกษาธิการ และคุณหญิงเกษมา วรรณธรณ ญ อยุธยา ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ เป็นผู้บรรยาย และเข้าร่วมการประชุม Learning Round-table ประจำปี 2548

อินโดนีเซีย นิวซีแลนด์ อินเดีย ศรีลังกา ปาปัวนิวกินี ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ และไทย ร่วมกับกระทรวงศึกษาธิการและศิลปะ รัฐควีนส์แลนด์ มาร่วมกันอภิปรายหารือ

* หัวหน้ากลุ่มความร่วมมือกับต่างประเทศ 1, 3 สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.



การพัฒนาการศึกษา โดยการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ทางปฏิบัติในการพัฒนาการศึกษา ตลอดจนร่วมกันหาแนวทางการพัฒนาการศึกษา เพื่อให้มีคุณภาพและสอดคล้องต่อความต้องการของภูมิภาค

ในปีต่อมากกระทรวงศึกษาธิการและศิลปะ ของรัฐควีนส์แลนด์ได้จัดการประชุมลักษณะดังกล่าวขึ้นอีกที่รัฐควีนส์แลนด์ ซึ่งในการประชุมครั้งนั้น ที่ประชุมเห็นควรให้มีการหมุนเวียนกันเป็นเจ้าภาพ ซึ่งทำให้มีการประชุมครั้งที่ 3 ในปี 2546 ที่ประเทศมาเลเซียและสำหรับการประชุมครั้งนี้นับเป็นครั้งที่ 4 โดยประเทศไทยได้รับเป็นเจ้าภาพจัดประชุมและได้กำหนดหัวข้อการประชุมว่าด้วยการพัฒนาวิชาชีพครูโดยใช้ชื่อว่า Advanced Teacher Professionalism เนื่องจากเห็นว่าอาชีพครูเป็นอาชีพที่มีความสำคัญต่อการพัฒนาการเรียนการสอนเป็นอย่างมาก แต่ครู

ยังไม่ได้มีโอกาส ในการพัฒนา หรือมีสวัสดิการ ตลอดจนความมั่นคงทางวิชาชีพที่ดีพอ โดยประเทศที่เข้าร่วมการประชุมครั้งนี้ได้ให้ความสำคัญกับเรื่องนี้มาก และเป็นหัวข้อหนึ่งในการปฏิรูปการศึกษาของหลายประเทศ

สาระสำคัญของการประชุม

ในการประชุมครั้งนี้ มีผู้แทนจากกระทรวงศึกษาธิการจากประเทศบรูไน ดารุสซาลาม มาเลเซีย อินโดนีเซีย ศรีลังกา สิงคโปร์ และไทย ตลอดจนผู้แทนจากกระทรวงศึกษาธิการและศิลปะจากรัฐควีนส์แลนด์ เข้าร่วมประชุม โดยมีนายปิยะบุตร ชลวิจารณ์ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงศึกษาธิการ เป็นประธานในพิธีเปิดการประชุม และได้มีการบรรยายและเปิดอภิปรายในหัวข้อต่างๆ

3 หัวข้อ คือ

การพัฒนานาวิชาชีพครู

นายปิยะบุตร ชลวิจารณ์ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงศึกษาธิการเป็นผู้บรรยายในหัวข้อ เรื่องการพัฒนานาวิชาชีพครู โดยกล่าวถึงผู้มีบทบาทสำคัญในการพัฒนาเด็ก คือ ผู้ปกครอง สังคม โรงเรียน และครูซึ่งเป็นหัวใจสำคัญ เนื่องจากจะต้องเป็นผู้มีทักษะในการสอน มีความรู้ มีทัศนคติที่ดีในวิชาชีพ และเป็นแบบอย่างที่ดีให้แก่เด็ก ครูจะต้องเป็นผู้แนะนำและอำนวยความสะดวก กระตุ้นให้เกิดปฏิสัมพันธ์ในชั้นเรียนเพื่อให้เกิดการเรียนรู้ตลอดเวลา และเพื่อให้เด็กเป็นพลเมืองโลกที่มีความรอบรู้ มีความรู้ด้านเทคโนโลยีดี มีความตระหนักในเรื่องต่างๆ มีความรับผิดชอบ และเรียนรู้ด้วยตนเอง เพื่อจะได้เป็นพลเมืองที่มีคุณภาพ สุดท้ายได้ตั้งคำถามถึงการเรียนรู้โดยใช้สมองเป็นฐานในโรงเรียน การฝึกทักษะวิธีคิด วิธีการเรียนการสอนเพื่อกระตุ้นให้เด็กมีความคิดสร้างสรรค์ การให้เด็กรู้จักแก้ไขปัญหาด้วยตนเอง การให้เด็กเรียนรู้ถึงจริยธรรมและหน้าที่พลเมือง การสอนเด็กพิการและเด็กกลุ่มน้อยในสังคม เป็นต้น

แรงจูงใจสำหรับวิชาชีพครู

Professor Allan Luke ได้รับเชิญให้บรรยายในเรื่อง แรงจูงใจสำหรับวิชาชีพครู ซึ่ง Professor Luke ได้กล่าวเน้นสนับสนุนการทำวิจัย โดยแต่ละประเทศจะมีลักษณะที่แตกต่างกันในเรื่องของการพัฒนาครู ปัญหาที่พบเช่น งานสอนที่เพิ่มมากขึ้น ช่องว่าง

ระหว่างวัย คุณภาพของครู สถานภาพครู เป็นต้น ดังนั้นจึงเสนอแนะว่าควรมีการทำวิจัยในโรงเรียนให้มากขึ้นเพื่อเป็นฐานในการปรับปรุงคุณภาพครู นอกจากนี้ยังสร้างความสัมพันธ์ระหว่างกระทรวงที่รับผิดชอบและสถาบันฝึกหัดครู ซึ่งควรลงทุนสำหรับการวิจัยทางการศึกษามากกว่าด้าน ICT ประเทศสิงคโปร์มีการลงทุนเรื่องงานวิจัยมากกว่าสหรัฐอเมริกา แคนาดา และออสเตรเลียถึง 10 เท่า จึงทำให้เห็นถึงความเปลี่ยนแปลงอย่างชัดเจน นอกจากนี้ได้กล่าวถึงการสร้างครูให้เป็น advanced teachers มากกว่าเป็นครูธรรมดา โดยยกตัวอย่างคำว่า weaving หรือความสามารถของครูที่จะปรับเปลี่ยนระดับความรู้ การเรียนการสอนที่จะนำไปใช้ในการทำงานต่างๆ ทั้งนี้ได้ชี้ให้เห็นว่า การสอนของครูเป็นสิ่งที่ถูกมองว่าเป็นการทำงานที่โดดเดี่ยวไม่ค่อยจะได้ปฏิสัมพันธ์กับบุคคลอื่นเพราะอยู่แต่ในห้องเรียน แต่ครูก็ควรทำงานร่วมกันเพื่อแลกเปลี่ยนแนวปฏิบัติด้านวิชาชีพระหว่างกลุ่มเพื่อนครู หรือสอนแบบ coaching หรือ mentoring ซึ่งควรแบ่งปันงานวิจัยระหว่างครูด้วยกันด้วย ครูควรมีความคิดสร้างสรรค์และมีความคิดริเริ่มเพื่อก้าวเป็น advanced teachers สำหรับครูต้นแบบหรือ master teachers คือครูที่สามารถทำงานร่วมกับกลุ่มและทำงานในระดับชุมชนได้เป็นอย่างดี

แนวโน้มของการพัฒนานาวิชาชีพครู

Dr.Sheldon Shaffer ผู้อำนวยการสำนักงานยูเนสโก กรุงเทพฯ เป็นวิทยากรใน

หัวข้อแนวโน้มของการพัฒนาวิชาชีพครูในอนาคต ได้กล่าวถึง ยุทธศาสตร์ที่ 9 ที่ปรากฏในกรอบปฏิบัติการดาการ์ ว่าด้วยการศึกษาเพื่อปวงชน (Dakar Framework for Action on EFA) เกี่ยวกับการส่งเสริมสถานภาพจ ริ ย ะ ร ร ม และวิชาชีพครู โดยมีข้อคิดเห็นว่าการพัฒนาวิชาชีพครูของประเทศในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้มีแนวโน้มเป็นแบบ downward กล่าวคือขยายมาสู่กลุ่มครูในระดับล่างมากขึ้น ผลกระทบในการพัฒนาครูที่เกิดขึ้นในศตวรรษที่ 21 มุ่งจะปรับกระบวนการและเนื้อหาการเรียนการสอน กลุ่มเป้าหมายและวิธีการติดตามและประเมินผล ซึ่งครูจะต้องมีบทบาทที่เปลี่ยนไป นอกจากนี้ยังได้ชี้ถึงความต้องการที่จะพัฒนาครูเพื่อที่จะเปลี่ยน mindset ของครูในอนาคตเพื่อครูจะได้ให้ความสำคัญแก่เด็กทั้งในและนอกระบบโรงเรียน การฝึกอบรมครูก่อนประจำการจำเป็นต้อง

เปลี่ยนแปลงไปตามลักษณะการเปลี่ยนแปลงของครูประจำการ

สรุปผลการประชุม

ประเทศต่างๆ ที่เข้าประชุมครั้งนี้ได้ให้ความสำคัญต่อการประเมินผลการปฏิบัติงานของข้าราชการครูและเห็นว่าจะต้องนำการประเมินไปเกี่ยวข้องกับการพัฒนา ถึงแม้ว่าทุกประเทศกำลังประสบปัญหาในเรื่องความเชื่อมั่นที่จะได้รับและความลำบากในเรื่องการสร้างการยอมรับให้เกิดขึ้นจากครูและผู้เกี่ยวข้องต่างๆ นอกจากนี้ที่ประชุมมีความเห็นพ้องต้องกันว่าการวิจัยเพื่อพัฒนาผลการศึกษเป็นวิธีการที่น่าจะนำไปสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืนของพัฒนาการทางการศึกษาในภูมิภาคนี้ □

ค่ายเยาวชนไทย - สิงคโปร์ ครั้งที่ 5

ณ กรุงเทพมหานคร นนทบุรี และฉะเชิงเทรา

สมใจ วีรทิม*

โกมุที ยมฉันทน์**

Thailand hosted the fifth Thailand - Singapore Youth Camp in Bangkok, Nonthaburi and Chanthaburi from 17 to 25 June 2005. 121 Thai and Singapore students participated in this activity. The Camp was opened by Mr. Piyabutr Cholvijarn, Vice Minister for Education, on behalf of the Education Minister together with the Singapore Ambassador.

This paper gives a background to the camp and outlines the activities students participated in including study visits to the Royal Grand Palace, the jewels production factory and an orchard in Chanthaburi.

ภูมิหลัง

โครงการ ค่ายเยาวชนไทย-สิงคโปร์ เป็นกิจกรรมหนึ่งที่อยู่ภายใต้กรอบความร่วมมือหน่วยงานข้าราชการพลเรือนไทย-สิงคโปร์ (Singapore-Thailand Civil Service Exchange Program : CSEP) โดยถือหลักการ

- ❖ ผลัดกันเป็นเจ้าภาพ
- ❖ ใช้โรงเรียนเครือข่ายเป็นหลัก
- ❖ จัดให้มีการเข้าพักกับครอบครัวประเทศเจ้าภาพหลังกิจกรรมการอยู่ค่าย

กระทรวงศึกษาธิการของไทยได้รับเป็นเจ้าภาพครั้งที่ 1 ระหว่างวันที่ 17-24 มกราคม 2542 ณ ค่ายลูกเสือชนะเลิศสงครามจังหวัดกาญจนบุรี กระทรวงศึกษาธิการของสิงคโปร์เป็นเจ้าภาพครั้งที่ 2 ระหว่างวันที่ 22-27 มิถุนายน 2543 ณ MOE Jalan Bahtera Adventure Centre ครั้งที่ 3 ประเทศไต้หวัน ปี 2544 ณ ค่ายเพชรรัตน์ จังหวัดสระบุรี และครั้งที่ 4 จัดขึ้นที่ MOE May Adventure Centre

* หัวหน้ากลุ่มความร่วมมือกับต่างประเทศ 2 สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.

** เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ 5 สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.

ณ ประเทศสิงคโปร์

สำหรับโรงเรียนเครือข่ายไทย-สิงคโปร์
ที่เป็นแกนนำหลักในการจัดกิจกรรมครั้งที่ 5
ได้แก่

1. โรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัย
- Gan Eng Seng School
2. โรงเรียนสามเสนวิทยาลัย
- River Valley High School
3. โรงเรียนสตรีศรีสุริโยทัย
- Tanjong Katong Girls' School
4. โรงเรียนระยองวิทยาคม
- Dunman High School
5. โรงเรียนวินิตศึกษาฯ จ.ลพบุรี
- Anderson Secondary School
6. โรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัย นนทบุรี
- Greenview Secondary School
7. โรงเรียนเบญจมราชูทิศ จันทบุรี
- New Town Secondary School
8. โรงเรียนนาครประสิทธิ์ นครปฐม
- Bukit Batok Secondary School
9. โรงเรียนราชวินิต (ประถมศึกษา)
- Paya Lebar Methodist Girls'

School

10. โรงเรียนพญาไท (ประถมศึกษา)
- Jiemin Primary School

รายละเอียดของการจัดกิจกรรม

ผู้เข้าร่วมกิจกรรมมาจากโรงเรียน
เครือข่าย จำนวน 143 คน ประกอบด้วย
เยาวชนไทย 60 คน ครู 11 คน และเยาวชน

สิงคโปร์ 61 คน ครู 11 คน

พิธีเปิดค่าย

นายปิยะบุตร ชลวิจารณ์ ผู้ช่วย-
รัฐมนตรีประจำกระทรวงศึกษาธิการ ในฐานะ
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ได้กรุณา
รับเชิญไปเป็นประธานในพิธีเปิด พร้อมกับ
กล่าวต้อนรับโดยมีเอกอัครราชทูตสิงคโปร์
ประจำประเทศไทยได้ให้เกียรติเป็นประธาน
ร่วม ในวันที่ 19 มิถุนายน 2548 ณ โรงเรียน
สวนกุหลาบวิทยาลัย นนทบุรี

กิจกรรมการอยู่ค่าย

- การปฐมมนิเทศเยาวชนไทย ในวันที่
17 มิถุนายน 2548 โดยเชิญผู้แทนจากกรม
เอเชียตะวันออก กระทรวงการต่างประเทศ
มาบรรยายให้ความรู้เรื่องความสัมพันธ์
ไทย-สิงคโปร์ ที่ศูนย์วิชาการและนันทนาการ
เซนต์คาเบรียล 2000 จ.นนทบุรี

- กิจกรรมกลุ่มสัมพันธ์ โดยมีวิทยากร
จากโรงเรียนเครือข่ายและสำนักงานลูกเสือ
ยุวกาชาดและกิจการนักเรียน

- การทัศนศึกษา ด้านศิลปวัฒนธรรม-
ไทย โดยเยาวชนได้เข้าเยี่ยมชมพระบรม
มหาราชวัง วัดพระศรีรัตนศาสดาราม พิพิธภัณฑ์
เรือพระราชพิธี โรงงานผลิตอัลญูมณีที่จังหวัด
จันทบุรี

- กิจกรรมการสำรวจและอนุรักษ์
ธรรมชาติ แบ่งเป็น

1. กิจกรรมสำรวจธรรมชาติที่
อุทยานแห่งชาติเขาคิชฌกูฏ โดยมีวิทยากรจาก

อุทยานจัดเวียนฐาน 8 ฐาน ให้ความรู้เรื่อง สัตว์ป่า พืชพันธุ์ไม้ต่างๆ

2. กิจกรรมอนุรักษ์ธรรมชาติที่ ศูนย์ศึกษาการพัฒนาอ่าวคุ้งกระเบนอันเนื่อง มาจากพระราชดำริ โดยมีการบรรยายสรุป การอนุรักษ์ป่าชายเลนเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน ได้แก่ งานวิชาการเกษตร (ไม้ดอก/ไม้ผล) งานปศุสัตว์ สะพานทางเดินศึกษาธรรมชาติ สถานแสดงพันธุ์สัตว์น้ำเฉลิมพระเกียรติ การชมหิ่งห้อย และกิจกรรมการอนุรักษ์ธรรมชาติ เช่น การปลูกกล้าไม้ป่าชายเลน การปล่อยปลา เป็นต้น

- กิจกรรม Walk Rally จัดขึ้นที่ บริเวณโรงแรมมัลดีฟ รีสอร์ท โดยมีครูจากโรงเรียนเครือข่ายและเจ้าหน้าที่จากกระทรวง ศึกษาธิการ เป็นวิทยากรประจำฐานต่างๆ

- การเยี่ยมชมสวนผลไม้ที่จังหวัด จันทบุรี ซึ่งเยาวชนสามารถเก็บผลไม้รับประทาน ได้จากต้น และได้จัดเตรียมผลไม้ต่างๆ ที่ สามารถรับประทานได้ทันที เป็นจำนวนมาก กว่า 10 ชนิด

- การประกวดและจัดนิทรรศการ การเรียนรู้ทางธรรมชาติ เป็นการจัดนิทรรศการ และการนำเสนอในรูปแบบต่างๆ เช่น การแสดง การใช้ Power Point และการจัดบอร์ด

- การประชุมครูไทย-สิงคโปร์ โดยที่ ประชุมได้กล่าวถึงความร่วมมือในกิจกรรมต่างๆ ที่โรงเรียนเครือข่ายจะมีขึ้นในอนาคต

- กิจกรรมกับโรงเรียนเครือข่ายและ การพักแรมกับครอบครัวคนไทย โดยโรงเรียน เครือข่ายแต่ละโรงจะรับนักเรียนและครูชาว

สิงคโปร์ไปพักแรมด้วย โดยจัดให้พักกับ ครอบครัวคนไทย หรือจัดให้พักที่โรงเรียน ในส่วนของกิจกรรมต่างๆ ที่โรงเรียนจัดให้เป็น กิจกรรมลักษณะแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรม เยี่ยมชมโรงเรียนและสถานที่สำคัญต่างๆ ใน จังหวัด เป็นต้น

พิธีปิดค่าย

คุณหญิงกษมา วรวรรณ ณ อยุธยา ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ เป็นประธานในพิธี ปิด พร้อมกับมอบประกาศนียบัตรให้กับผู้เข้า ค่าย ในวันที่ 24 มิถุนายน 2548 ณ โรงเรียน สามเสนวิทยาลัย

สรุปผลการจัดค่ายและข้อเสนอแนะ

1. จากการประเมินผลโดยการใช้ แบบสอบถาม การสังเกต และการสัมภาษณ์ พบว่าผู้เข้าร่วมกิจกรรมทั้งไทยและสิงคโปร์ ส่วนใหญ่พึงพอใจในการจัดค่ายครั้งนี้ โดย ข้อมูลที่ได้รับจากแบบสอบถามจำนวน 110 ฉบับ จากจำนวน 143 ฉบับ (คิดเป็นร้อยละ 76.9) ผู้ตอบแบบสอบถามร้อยละ 93.84 มีความ พึงพอใจในการจัดค่ายในระดับสูง แยกเป็น พึงพอใจมากที่สุดร้อยละ 54.43 และพึงพอใจ มากร้อยละ 39.41 โดยหัวหน้าคณะผู้แทน จากประเทศสิงคโปร์ได้กล่าวชื่นชมว่า การจัด ค่ายเยาวชนไทย-สิงคโปร์ในครั้งนี้ ประเทศไทย เตรียมการได้เป็นอย่างดีและน่าประทับใจ อย่างยิ่ง

2. ภาพรวมของการจัดค่ายเยาวชน ในครั้งนี้ นับว่าประสบความสำเร็จตามวัตถุประสงค์

ประสงค์ที่ตั้งไว้ทุกประการ โดยเยาวชนได้รับความรู้ ทักษะ ความสนุกสนาน ความประทับใจ และยังเป็นการส่งเสริมการกระชับความสัมพันธ์อันดีระหว่างไทย-สิงคโปร์อีกด้วย

3. กระทรวงศึกษาธิการ ในฐานะผู้จัดค่ายได้รับความร่วมมือเป็นอย่างดีจากหน่วยงานต่างๆ ทั้งภาครัฐและเอกชนในจังหวัดต่างๆ โรงเรียนเครือข่าย โรงเรียนเซนต์คาเบรียล อุทยานแห่งชาติเขาคิชฌกูฏ ศูนย์ศึกษาการพัฒนาอ่าวคุ้งกระเบนอันเนื่องมาจากพระราชดำริ สำนักงานตำรวจแห่งชาติในการจัดรถนำขบวน

และรักษาความปลอดภัย คณะกรรมการอำนวยความสะดวกฯ โดยมีรองปลัดกระทรวงศึกษาธิการ (นางจรรยาพร ธรณินทร์) เป็นประธาน และที่ปรึกษาสำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ (นางสาวพจนา ว่องตระกูล) เป็นผู้อำนวยความสะดวกฯ

4. การจัดกิจกรรมครั้งนี้ ผู้จัดในประเทศไทยได้มีการปฐมนิเทศเยาวชนไทยล่วงหน้าเป็นเวลา 1 วัน ทำให้ผู้แทนจากประเทศไทยได้รับความรู้ มีระเบียบวินัย สามารถแสดงออก และต้อนรับเยาวชนสิงคโปร์ได้เป็น



กิจกรรมกลุ่มสัมพันธ์



กิจกรรม Walk Rally



กิจกรรมอนุรักษ์ธรรมชาติและศูนย์ศึกษาการพัฒนา
อ่าวคุ้งกระเบนอันเนื่องมาจากพระราชดำริ



คุณหญิงกษมา วรวรรณ ณ อยุธยา
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ เป็นประธานในพิธีปิด
พร้อมกับมอบประกาศนียบัตรให้กับผู้เข้าค่าย



H.E. Mr. Puntsag Tsagaan

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ วัฒนธรรม และ
วิทยาศาสตร์ ประเทมองโกเลีย ได้เข้าเยี่ยมคารวะ
ดร.อดิศักดิ์ โพธารามิก รัฐมนตรีว่าการกระทรวง
ศึกษาธิการ เมื่อวันที่ 2 พฤษภาคม 2548



H.E. Mrs. Maria Luisa Fernandez

เอกอัครราชทูตคิวบาประจำประเทศไทย ได้เข้าเยี่ยม
คารวะ ดร.อดิศักดิ์ โพธารามิก รัฐมนตรีว่าการกระทรวง
ศึกษาธิการ เมื่อวันที่ 8 มิถุนายน 2548



Mr. Viktor E.Shudegov

ประธานคณะกรรมการวิทยาศาสตร์ วัฒนธรรม
สาธารณสุข และนิเวศวิทยาของสภาสหพันธรัฐ
รัสเซีย และคณะ ได้เข้าเยี่ยมคารวะรัฐมนตรีว่าการ
กระทรวงศึกษาธิการ เมื่อวันที่ 1 มิถุนายน 2548



ค่ายนักเรียนทุนโครงการ 1 อำเภอ 1 ทุน (ที่เลือกศึกษาต่อในประเทศไทย)



ดร.อดิศักดิ์ โพธารามิก รัฐมนตรีว่าการ
กระทรวงศึกษาธิการ ไปเยี่ยมค่าย
นักเรียนทุนโครงการ 1 อำเภอ 1 ทุน
เมื่อวันที่ 4 พฤษภาคม 2548

คุณหญิงกษมา วรวรรณ ณ อยุธยา
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ ไปเยี่ยมค่าย
ในช่วงกิจกรรมภาคค่ำของนักเรียน
เมื่อวันที่ 4 พฤษภาคม 2548



รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ
และผู้บริหารระดับสูง ถ่ายภาพร่วมกับ
เด็กนักเรียนทุนโครงการ 1 อำเภอ 1 ทุน

ค่ายเยาวชนไทย - สิงคโปร์ ครั้งที่ 5



นายปิยะบุตร ชลวิจารณ์ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวง
ศึกษาธิการ เป็นประธานในพิธีเปิดค่ายเยาวชนไทย-สิงคโปร์
ครั้งที่ 5 เมื่อวันที่ 19 มิถุนายน 2548

คณะอาจารย์และนักเรียนไทย
ให้การต้อนรับคณะอาจารย์
และนักเรียนจากสิงคโปร์



คุณหญิงกษมา วรวรรณ ณ อยุธยา
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ ได้ไปเยี่ยม
ค่ายเยาวชนไทย-สิงคโปร์ และพูดคุย
กับอาจารย์ผู้ดูแลนักเรียนทั้งชาวไทย
และสิงคโปร์



นักเรียนไทยและสิงคโปร์ได้ไปทัศนศึกษาที่
โรงงานผลิตพลอย จังหวัดจันทบุรี

กระทรวงศึกษาธิการร่วมกับสำนักเลขาธิการ
องค์การซีมีโอ และ Human Dynamic Sdn. Bhd.
มาเลเซีย จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการเรื่องความ
สัมพันธ์ระหว่างสมอง ร่างกาย และการเรียนรู้
โดยมี นายดิเรก พรสีมา ผู้ตรวจราชการกระทรวง
ศึกษาธิการเป็นประธานในพิธีเปิด เมื่อวันที่ 27
พฤษภาคม 2548 ณ โรงแรมแอมบาสเดอร์ กรุงเทพฯ



โครงการแลกเปลี่ยนเจ้าหน้าที่สำนักเลขาธิการ
คณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษาฯ
สหประชาชาติ ณ สาธารณรัฐเกาหลี ระหว่าง
วันที่ 21-30 มิถุนายน 2548



การประชุมเชิงปฏิบัติการ

เรื่อง Brain, Body and Learning : insights into a better quality of student learning and achievement

สมใจ ชีรวิธ*

อุทัยวรรณ โชคบุญยสิทธิ์**

A one-day workshop entitled, “Brain, Body and Learning: Insights into a Better Quality of Student Learning and Achievement” was organized by SEAMEO, the Ministry of Education, Thailand and the Integrated Human Dynamic Sdn. Bhd., Malaysia. The workshop took place at the Ambassador Hotel on 27 May 2005. The aim was to provide participants with practical knowledge and techniques that could be used in classroom. There were five sub themes:

- Brain, Body and Learning
- PACE (a 4 step process from Brain Gym that prepares, relaxes and settles those in the learning environment before a new period of learning)
- Sensory and Hemispheric Learning Preferences
- Supporting Learning through Movement
- Brain Dominance, Thinking, Teaching and Learning Preferences

นาง อบรมเชิงปฏิบัติการเรื่อง Brain, Body and Learning : insights into a better quality of student learning and achievement จัดขึ้นโดย สำนักความสัมพันธ์ ต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ ร่วมกับ สำนักเลขาธิการองค์การรัฐมนตรีศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Southeast Asian Ministers of Education Organisation Secretariat) หรือซีมีโอ และ Integrated Human Dynamic Sdn. Bhd. ประเทศมาเลเซีย เมื่อวันที่ 27 พฤษภาคม 2548 ณ โรงแรมแอมบาสเดอร์ สุขุมวิท กรุงเทพฯ โดยมีวัตถุประสงค์

เผยแพร่ความรู้ในเรื่องการพัฒนาวิธีสอนแก่ ครู-อาจารย์ และผู้สนใจเกี่ยวกับกระบวนการ การเรียนรู้และรับรู้ของนักเรียน รวมทั้งวิธีการ ปฏิบัติในการพัฒนาการสอนเพื่อเพิ่มศักยภาพ การเรียนรู้และรับรู้ของนักเรียนให้ดียิ่งขึ้น เพื่อให้ครูผู้สอนเกิดความเข้าใจปัจจัยต่างๆ ที่มีผล ต่อการพัฒนาการเรียนรู้และรับรู้ของนักเรียน และสามารถนำความรู้ไปปฏิบัติ เพื่อให้เกิด ประโยชน์แก่นักเรียน และเปิดโอกาสให้เกิด การแลกเปลี่ยนความคิดเห็น ประสบการณ์ และรูปแบบการปฏิบัติ ที่เหมาะสมกับการ เรียนการสอนของนักเรียนแต่ละระดับตาม ความสามารถในการเรียนรู้ และความถนัด

* หัวหน้ากลุ่มความร่วมมือกับต่างประเทศ 2 สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.

** เจ้าหน้าที่เทคนิคสัมพันธ์ 7ว สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.



ส่วนบุคคล

การอบรมเชิงปฏิบัติการดังกล่าว บรรยายโดย **Mr. Mark Gibson** และ **Ms. Helen Smith** ซึ่งเป็นผู้เชี่ยวชาญและที่ปรึกษาด้าน Education Kinesiology และ Brain Gym จากประเทศอังกฤษ โดยวิทยากรได้เน้นการให้ความรู้และเทคนิคเชิงปฏิบัติเพื่อให้ผู้เข้ารับการอบรม สามารถนำไปประยุกต์ใช้ได้จริงกับนักเรียนทุกวัย ตั้งแต่ระดับอนุบาล จนถึงอุดมศึกษา

สาระในการอบรมมีดังนี้

พื้นฐานสำหรับการเรียนรู้ (Foundation for Learning) บทเริ่มต้นการเรียนรู้ของมนุษย์เริ่มตั้งแต่วัยทารกแรกเกิด ซึ่งทารกทุกคนเรียนรู้ จากประสาทรับรู้ สัมผัส และปฏิภาณวิญญาน การตอบสนองของร่างกายต่างๆ ดังนั้น พัฒนาการของการเรียนรู้จึงเกิดจากการเคลื่อนไหวร่างกายเป็นหลัก เมื่อเด็กเติบโตขึ้น ระบบการเรียนรู้และรับรู้มีความซับซ้อนมากขึ้น ถ้าเด็กมีการเคลื่อนไหวน้อยลง จะส่งผลให้



ประสาทการเรียนรู้และรับรู้มีการกระตุ้นน้อยลงเช่นกัน

พัฒนาการของเด็กในช่วงปีแรกๆ มีอิทธิพลต่อการเรียนรู้ที่ต้องมีการศึกษา (Academic Learning) และการเรียนรู้จากประสาทสัมผัส (Cognitive Learning) การพัฒนา ด้านปฏิกิริยาตอบสนองขั้นพื้นฐาน (Primary Reflexes) และระบบประสาท (Sensory Systems) ที่ล่าช้าย่อมมีผลกระทบต่อความสามารถทางการเรียนรู้และพฤติกรรมของเด็กในลำดับต่อมา จากผลการวิจัยพบว่าร้อยละ 50 ของนักเรียนที่มีพัฒนาการในการอ่านช้า เนื่องจากในช่วงวัยทารกมีระบบการเคลื่อนไหวของ Asymmetric Tonic Neck Reflex (ปฏิกิริยาสะท้อนกลับที่ไม่สมมาตร) ทำงานไม่สัมพันธ์กัน

The Brain, Body and Learning เป็นทฤษฎีพื้นฐานซึ่งเป็นผลจากการวิจัยทางสมองและประสาทรับรู้ที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างการทำงานของสมอง ร่างกาย และระบบการเรียนรู้ บทบาทของการเคลื่อนไหว

ร่างกายเพื่อพัฒนาการเรียนรู้ปัจจัยต่างๆ ที่มีอิทธิพลต่อประสิทธิภาพทางการเรียนรู้ของนักเรียน

PACE ย่อมาจาก Positive Active Clear and Energetic ซึ่งเป็นเทคนิคการเคลื่อนไหวร่างกายที่นำมาใช้แพร่หลายในโรงเรียนเพื่อเตรียมความพร้อมของนักเรียนก่อนเข้าสู่บทเรียน เป็นขบวนการเรียนรู้ 4 ขั้นตอน ในการเตรียมตัว ผ่อนคลาย และการนำเข้าสู่สภาพแวดล้อมที่เอื้อต่อการเรียนรู้ ก่อนจะสอนในคาบเรียนใหม่ รวมทั้งเสนอแนะระบบการเคลื่อนไหวของร่างกายหรือที่เรียกว่า Brain Gym เพื่อส่งเสริมการเรียนรู้อย่างมีประสิทธิภาพของนักเรียน

Brain Gym เป็นโปรแกรมการเคลื่อนไหวทางร่างกายเพื่อช่วยพัฒนาการเรียนรู้ในทุกๆ ด้าน โดยผสมผสานให้เกิดการทำงานของสมองและจิตใจอย่างสมดุล การฝึกปฏิบัติ Brain Gym ก่อนที่จะมีการเรียนการสอนอย่างสม่ำเสมอ จะช่วยให้นักเรียนพัฒนาศักยภาพของการเรียนรู้ในด้านต่างๆ เช่น พัฒนาสมาธิและความจำ ช่วยให้การเรียนรู้ในเรื่องต่างๆ มีความง่ายและรวดเร็วยิ่งขึ้น ช่วยให้การสอนเนื้อหาที่ยากและซับซ้อนสำหรับผู้เรียนให้กลายเป็นเรื่องที่ย่อยง่าย เพิ่มประสิทธิภาพการอ่านและเขียน ทฤษฎีแพร่หลายมากกว่า 80 ประเทศทั่วโลก ในภาคปฏิบัติของ Brain Gym ประกอบด้วยกิจกรรมการเคลื่อนไหวร่างกาย 26 ท่าทาง ซึ่งท่าทางการเคลื่อนไหวเหล่านั้นก่อให้เกิดการทำงานเพื่อสร้างความสัมพันธ์ของสมอง ใน 3 เรื่อง ได้แก่ การสื่อสาร

ระหว่างสมองซีกซ้ายและซีกขวา (Laterality) การสื่อสาร ระหว่างสมองส่วนหน้าและส่วนหลัง (Focus) และการสื่อสารระหว่างสมองส่วนบนและส่วนล่าง (Centring)

จากการวิจัยพบว่า การเรียนรู้ภายใต้สภาวะที่กดดัน หรือมีความเครียดมักทำให้นักเรียนลืมสิ่งที่เรียนได้ เมื่อนักเรียนเกิดความรู้สึกเครียด เหนื่อยและไม่ตั้งใจเรียน เป็นผลทำให้การประสานกันของสมองซีกซ้ายและขวาลดน้อยลง เหลือเพียงแต่การทำงานของสมองซีกที่นักเรียนถนัดเท่านั้น เมื่อสมองทำงานเพียงส่วนเดียวทำให้นักเรียนไม่เข้าใจในเนื้อหา รู้สึกเบื่อหน่ายในการเรียนรู้นั้น และมีผลทำให้การถ่ายทอดความรู้ไปยังสมองทั้งสองซีกช้าลง เนื่องจากประสาทส่วนที่เชื่อมโยงการทำงานของสมองทั้ง 2 ซีก (Corpus Callosum) ถูกปิดการทำงาน อาการที่เกิดขึ้นนี้ เรียกว่าอาการสมองทั้งสองซีกไม่ทำงานร่วมกัน (Non-integrated) และในที่สุด มีผลทำให้นักเรียนไม่สามารถเข้าใจ และจดจำเรื่องที่เพิ่งเรียนได้ เนื่องจากการพัฒนาศักยภาพการเรียนรู้ของนักเรียนให้ดียิ่งขึ้นนั้น สมองทั้ง 2 ซีกต้องมีการทำงานร่วมกัน การเคลื่อนไหวร่างกายทั้ง 2 ด้านช่วยพัฒนาทักษะการทำงานร่วมกันของสมองทั้ง 2 ซีก

Sensory and Hemispheric Learning Preference เป็นหลักการเพื่อพัฒนาวิธีการสอนให้สอดคล้องกับลักษณะการเรียนรู้และรับรู้ของนักเรียน รวมทั้งสภาวะการเรียนรู้และรับรู้ต่างๆ ของนักเรียนภายใต้สภาวะที่กดดัน หรือการเรียนรู้ในเรื่องที่ไม่คุ้นเคย รวมทั้งวิธี

การสอนเพื่อให้สอดคล้องกับสภาวะต่างๆ สามารถแบ่งประเภทนักเรียนได้ตามลักษณะการทำงานของประสาทรับรู้และการทำงานของสมองซีกซ้ายและขวา ได้แก่ การเรียนรู้จากการฟังเป็นหลัก (Auditory) เรียนรู้จากการเคลื่อนไหวเป็นหลัก (Kinesthetic) เรียนรู้จากการพูดเป็นหลัก (Verbal) และเรียนรู้จากการเห็นเป็นหลัก (Visual) ในการเรียนรู้นั้น มีผลทำให้นักเรียนจดจำข้อมูลได้รวดเร็วและสามารถนำข้อมูลนั้นมาใช้ได้อย่างรวดเร็ว

Supporting Learning through movement เป็นบทบาทและประโยชน์ของการเคลื่อนไหวร่างกาย รวมทั้งวิธีการเคลื่อนไหวร่างกายของนักเรียนเพื่อส่งเสริมการรับรู้และการเรียนรู้

Brain Dominance, Thinking, Teaching and Learning Preferences สมองส่วนที่มีอิทธิพลต่อการกำหนดความถนัดของแต่ละบุคคล ซึ่งมีผลกระทบต่อความรู้สึกชอบและไม่ชอบในการเรียนรู้เรื่องต่างๆ ซึ่งสิ่งเหล่านี้มีอิทธิพลต่อการเลือกอาชีพและแผนการศึกษาของนักเรียนในอนาคต ความรู้ในเรื่องนี้ช่วยให้ครู-อาจารย์สามารถวิเคราะห์หาวิธีการสอนที่มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น เช่น การประเมินผลเพื่อรู้จักนักเรียนให้ดียิ่งขึ้น (Self Awareness) การพัฒนากลยุทธ์การสอนให้สอดคล้องกับความต้องการของบุคคลและวัย รูปแบบการสื่อสารที่เหมาะสมกับข้อมูลที่แตกต่างกัน รวมทั้งการแนะแนวเพื่อการศึกษาต่อของนักเรียน

นอกจากนี้ วิทยากรได้ให้ผู้เข้ารับการอบรมแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ชักถามปัญหาที่เกิดขึ้นจริงจากการสอน และปัญหาด้านการเรียนรู้และรับรู้ของนักเรียนไทย รวมทั้งเทคนิคแนวทางสำหรับการแก้ไขปัญหาต่างๆ

ประโยชน์ของการปฏิบัติ PACE

PACE ย่อมาจาก Positive Active Clear and Energetic ซึ่งเป็นเทคนิคการเคลื่อนไหวร่างกายที่นำมาใช้แพร่หลายในโรงเรียนเพื่อเป็นการเตรียมความพร้อมของนักเรียนและ



ก่อนให้เด็กเรียนรู้สิ่งใหม่ควรให้เด็กมีจิตหรือดื่มชาๆ เพื่อให้ร่างกายดูดซึมน้ำอย่างมีประสิทธิภาพ

Water = E for Energetic

เราควรจิบน้ำอย่างสม่ำเสมอตลอดวัน เพื่อให้สมองของเรามีความชุ่มชื้นเสมอ

ประโยชน์ของการจิบน้ำอย่างสม่ำเสมอ คือ

- ให้พลังงานในการเรียนรู้
- นำออกซิเจน กลูโคส (พลังงานของสมอง) และแร่ธาตุที่สำคัญไปสู่สมอง
- กำจัดของเสียจากสมอง



- ก่อให้เกิดปฏิกริยาร่วมกันของเกลื้อและโปตัสเซียมภายในร่างกายซึ่งมีผลกระตุ้นการทำงานของระบบประสาทต่างๆ

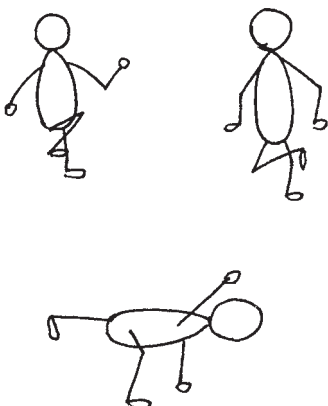
- ช่วยลดความเครียด
- ช่วยพัฒนาความจำ

Brain Buttons = C for Clear

ถูปุ่มสมองเบาๆ (ถูปุ่มสมองคือหลุมตื้นบนผิวหนังซึ่งอยู่ระหว่างกระดูกคอและซี่โครงของกระดูกอก) โดยใช้ 2 นิ้วและนิ้วหัวแม่มือของมือข้างใดข้างหนึ่ง ขณะเดียวกันใช้มืออีกข้างกดวางทับบริเวณเหนือหน้าท้อง

ประโยชน์ของการถูปุ่มสมองคือ

- ปลุกการทำงานของสมอง
- กระตุ้นการทำงานเส้นเลือดใหญ่ที่ไปเลี้ยงสมองให้สามารถส่งปริมาณออกซิเจนบริสุทธิ์ในเลือดไปสู่สมองได้เต็มที่
- ส่งข้อมูลจากสมองซีกซ้ายไปสู่การทำงานของร่างกายด้านขวา และจากสมองซีกขวาไปสู่การทำงานของร่างกายด้านซ้าย
- ช่วยพัฒนาการทำงานของร่างกาย



ให้มีการประสานงานที่ดี

- ช่วยพัฒนาระบบประสาทการอ่านและเขียน

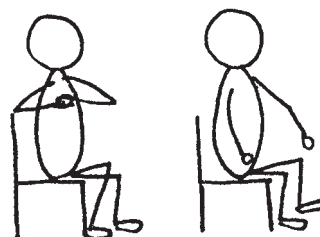
Cross Crawl = A for Active

ช่วยกระตุ้นให้สมองซีกซ้ายและขวามีการทำงานพร้อมกัน

ในการปฏิบัติขอให้ระวังว่าแขนและขา ด้านที่ตรงข้ามกันต้องมีการเคลื่อนที่โดยพร้อมเพรียงกัน

ประโยชน์ของการทำ Cross Crawl คือ

- พัฒนาระบบการได้ยิน ประสาทรับรู้ที่เกี่ยวกับการเคลื่อนไหว ปฏิกริยาตอบกลับหรือการเคลื่อนไหวเพื่อการป้องกันตัวและประสาทการมองเห็น
- พัฒนาการทำงานเป็นทีมของตาทั้งสองข้าง
- พัฒนาการได้ยินของประสาทหูทั้งสองข้าง
- ก่อให้เกิดการทำงานที่สัมพันธ์กันของกล้ามเนื้อสำคัญที่เกี่ยวข้องกับการเคลื่อนไหว
- ช่วยให้การทำงานของร่างกายเพียงด้านเดียวมีความชำนาญมากขึ้น และช่วยประสานการทำงานของร่างกายทั้งสองด้าน



ให้สอดคล้องกัน

- พัฒนาการทำงานร่วมกันของประสาทและร่างกายด้านซ้าย-ขวา

Hook Ups = P for Positive

ท่านีสามารถทำได้ทั้งขณะนั่ง ยืน หรือ นอน

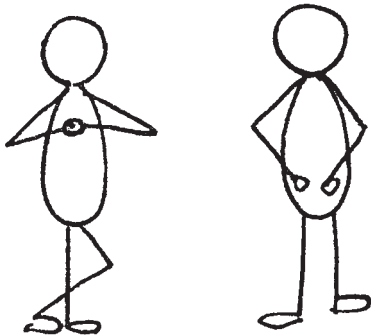
ขั้นตอนที่ 1 - ไขว้หัวเข้าเข้าด้วยกัน จากนั้นยื่นแขนไปทางด้านหน้าของคุณโดยให้หัวแม่มืออยู่ด้านล่าง ไขว้ข้อมือและประสานมือเข้าด้วยกัน จากนั้นเอามือมาวางพักบนหน้าอกโดยกดข้อศอกลงและผ่อนคลายหัวไหล่

จากนั้นแตะลิ้นไว้ที่เพดานด้านบนเบาๆ แล้วหายใจเข้าออกช้าๆ

ขั้นตอนที่ 2 - ปลดขาและมือที่ไขว้ไว้ออกให้วางปลายนิ้วทั้ง 2 ข้างไว้บนหน้าขาและขยับปลายนิ้ว

ประโยชน์ของการทำงาน Hook Ups คือ

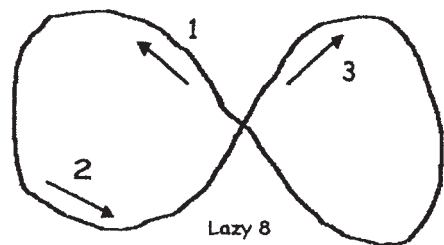
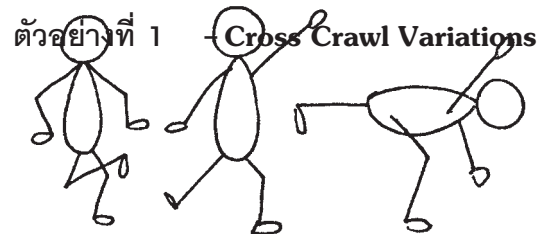
- ควบคุมระบบการทรงตัว



- พัฒนาระบบประสาทเพื่อควบคุมอารมณ์

- พัฒนาการควบคุมตนเอง
- ทำให้หายใจลึกมากขึ้น
- สามารถจัดการความเครียดได้ดี
- ทำให้รู้สึกสงบ และมีสมาธิ

ตัวอย่างท่าทางการเคลื่อนไหวของร่างกายตามแบบ Brain Gym เพื่อฝึกให้สมองทั้งสองด้านมีการทำงานร่วมกัน

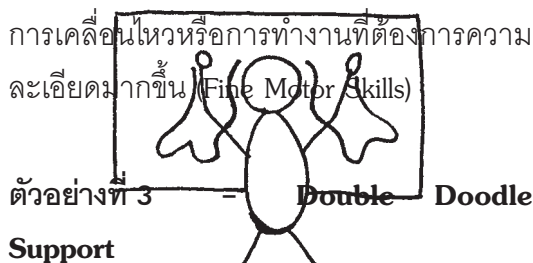


มือที่ใช้เขียนหนังสือปกติ
มือที่ไม่ใช้เขียนหนังสือ
ทั้งสองมือ

ตัวอย่างที่ 2 - Lazy 8

ประโยชน์ของการปฏิบัติ Lazy 8 คือ

- พัฒนามุมมองการเห็นของสายตา
- การทำงานของมือและประสาทตามีการทำงานร่วมกันดีขึ้น
- การพัฒนาใช้สัญลักษณ์/รูปภาพต่างๆ
- พัฒนาประสาทของปฏิกิริยาการโต้ตอบโดยการเคลื่อนไหว (Kinesthetic and Tactile senses)
- พัฒนาการอ่านและการทำความเข้าใจ
- พัฒนาทักษะของกล้ามเนื้อเพื่อการเคลื่อนไหวหรือการทำงานที่ต้องการความละเอียดมากขึ้น (Fine Motor Skills)



การประสานงานระหว่างตากับมือในทิศทางที่แตกต่างกัน

ประโยชน์ของฝึก Double Doodle คือ

- พัฒนาประสาทกล้ามเนื้อมือและการมองเห็นให้สามารถทำงานในทิศทางที่แตกต่างได้ดียิ่งขึ้น
- พัฒนาการทำงานของประสาทตา รอบนอกให้สามารถส่งข้อมูลไปยังประสาทตา ด้านในได้ดียิ่งขึ้น
- เข้าใจถึงการทำงานด้านซ้ายและขวาในเวลาเดียวกัน
- สามารถควบคุมกล้ามเนื้อมือ สำหรับการงานที่ต้องการความละเอียดได้ดียิ่งขึ้น
- พัฒนาทักษะการวาดภาพ
- พัฒนาทักษะการสะกดคำ
- พัฒนาทักษะการคิดทางคณิตศาสตร์
- พัฒนาทักษะการเขียน

ความถนัด/สไตล์ (Preferences)

เด็กทุกคนมีศักยภาพในการเรียนรู้ เพียงแต่ว่าแต่ละคนมีสไตล์การเรียนรู้ที่แตกต่างกันไป ขึ้นอยู่กับว่าคนคนนั้นถนัดใช้สมองซีกไหนมากกว่ากัน บางคนถนัดใช้สมองซีกซ้าย บางคนถนัดใช้สมองซีกขวา และก็มีบางคนที่ใช้ความสามารถจากสมองทั้งสองซีก สมองสองซีกนี้ทำงานต่างกัน ดังนั้นกระบวนการเรียนการสอนที่ครูจัดขึ้นในห้องเรียนจึงไม่ได้เหมาะสมกับเด็กทุกๆ คน

นอกจากนี้ แต่ละคนมีรูปแบบของ

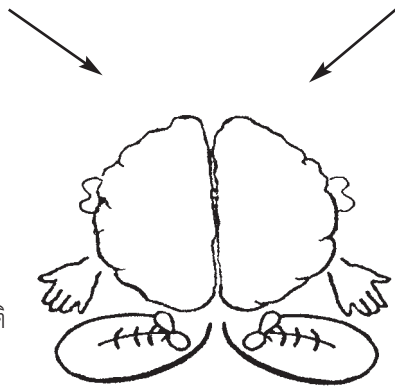
กระบวนการรับ (receive), ประมวล (process) และ บันทึก/จดจำ (assimilate) ข้อมูลต่างๆ ที่แตกต่างกันโดยเฉพาะอย่างยิ่งในสถานการณ์การเรียนรู้ที่มีความกดดัน หรือมีความเครียดเกิดขึ้นในบรรยากาศการสอน เนื่องจากเราทุกคนต่างมีสมองข้างที่ถนัดใช้งานแตกต่างกัน และมีประสาทที่ถนัดในการรับรู้ และทำงานที่

ต่างกัน เช่น ตา หู มือ

ดังนั้นหากครูอาจารย์เข้าใจถึงความแตกต่างของสมองสองซีกนี้ จะช่วยให้สามารถวิเคราะห์สไตล์การเรียนรู้ของนักเรียนแต่ละคน ได้ว่ามีความถนัดในการเรียนรู้ด้านใด และมีความถนัดในการใช้ประสาทรับรู้อย่างไร เพื่อช่วยให้ผู้สอนสามารถค้นหาแนวทางวิธีการสอน

สมองซีกขวา Gestalt
อารมณ์ การแสดงออก

- การมองภาพรวม
- การใช้คำศัพท์
- ความคิดสร้างสรรค์
- ปฏิกริยาตอบสนองอัตโนมัติ
- ตามใจอารมณ์
- เรียนรู้จากความเข้าใจ
- การเคลื่อนไหวหลัก (Gross Motor)
- ไม่มีการจัดการที่ดี

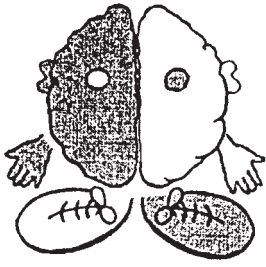


สมองซีกซ้าย Logic
เหตุผล ความเป็นจริง

- มองรายละเอียดเป็นหลัก
- การออกเสียง
- การจัดลำดับขั้นตอน
- ควบคุมจิตใจได้สำนึก
- ควบคุมอารมณ์
- เรียนรู้โดยท่องจำ
- การเคลื่อนไหวที่ละเอียด (Fine Motor)
- มีการจัดการที่ดี

ลองพิจารณาดูว่า โรงเรียนโดยทั่วไปมักสอนนักเรียนโดยมุ่งเน้นที่สมองซีกใดเป็นสำคัญ?

➔ โรงเรียนส่วนมากมักสอนโดยมุ่งเน้นการทำงานของสมองซีกซ้ายหรือเรื่องที่เกี่ยวข้องกับเหตุผลและความเป็นจริงเป็นหลัก ถ้าเป็นเช่นนั้นแล้วเด็กที่ถนัดสมองซีกขวาก็จะสามารถพัฒนาการเรียนรู้ได้อย่างไร



เพื่อพัฒนาศักยภาพกระบวนการเรียนรู้ของนักเรียนนั้นได้อย่างเต็มที่ หรือจัดสิ่งแวดล้อมให้เอื้อต่อการเรียนรู้ของนักเรียนแต่ละคนได้อย่างเหมาะสม เช่น การจัดตำแหน่งที่นั่งของนักเรียนให้สอดคล้องกับความถนัดของประสาทรับรู้และการเรียนรู้ ย่อมช่วยให้นักเรียนคนนั้นเข้าใจเนื้อหาวิชาและมีพัฒนาการในการเรียนที่ดีขึ้น

คนที่ถนัดสมองซีกขวา เรียนรู้โดยใช้ความรู้สึกช่วยค่อนข้างมาก ชอบใช้จินตนาการ มีทักษะในเรื่องของมิติ เป็นคนที่มีความคิดสร้างสรรค์ดี แต่ไม่ชอบลงรายละเอียดวางแผนจัดการไม่เป็น ไม่ชอบคำสั่งที่ไม่อธิบายรายละเอียด และไม่ชอบการกำหนดเวลาที่จำกัด

ในสภาวะการเรียนรู้ที่กดดัน มีความเครียด หรือเป็นการเรียนรู้เรื่องใหม่ๆ ที่ยาก คนที่ถนัดสมองซีกขวาจะไม่พยายามเรียนรู้หรือรับรู้จากการฟัง หรือการพูด

ช่วยให้คนถนัดใช้สมองซีกขวา มีการเรียนรู้ได้ดีขึ้นโดย

- มีการอธิบายให้เห็นภาพรวมกว้างๆ ก่อนเข้าสู่รายละเอียด
- มีการใช้สไลด์ หรือวิดีโอประกอบ

- ใช้แผนผัง รูปภาพ หรือใช้สีในการช่วยจดจำ

- เรียนรู้จากของจริง การทดลอง หรือการลงมือทำด้วยตนเอง

- ยืดหยุ่นเรื่องเวลา

- ใช้ประสาทตาข้างซ้ายในการอ่าน จากซ้ายไปขวาได้ดี ดังนั้น การอ่านจะช่วยให้ผู้เรียนมีความเข้าใจในเนื้อหามากขึ้น

- ชอบที่จะเล่นกับการกลับ/สลับ ตัวเลขหรือตัวอักษร

การเรียนรู้ของคนถนัดสมองซีกซ้าย

นักเรียนที่ถนัดสมองซีกซ้ายจะชอบเรียนรู้เรื่องที่เป็นเหตุผล มีทักษะในการฟัง สามารถนั่งฟังการบรรยายได้นานและจับประเด็นได้ดีชอบวิธีการเรียนรู้แบบเป็นขั้นตอน เวลาทำงานต้องการคำสั่งที่ชัดเจน มีความมุ่งมั่นอดทน นักเรียนที่ถนัดใช้สมองซีกซ้ายจะรู้สึกอึดอัดกับบรรยากาศการเรียนที่ไม่เป็นระเบียบ ไม่มีคำสั่งหรือไม่มีการกำหนดเวลาตายตัว

ช่วยให้คนถนัดใช้สมองซีกซ้าย มีการเรียนรู้ได้ดีขึ้นโดย

- เวลาฟังครูสอนควรมีการโน้ตหรือขีดเส้นใต้ข้อความที่สำคัญ

- กระตุ้นให้นักเรียนเขียนแผนผังเพื่อให้จดจำง่าย

- การติวปากเปล่ากับเพื่อน หรือฟังเทปจะช่วยให้มีการเรียนรู้ดีขึ้น □

โครงการแลกเปลี่ยนเจ้าหน้าที่สำนักเลขาธิการคณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษา สหประชาชาติ ณ สาธารณรัฐเกาหลี

พิมพ์วิรัชญ์ เมืองนิล*

The Thai National Commission for UNESCO has undertaken an Exchange Program for staff members of the Commission with other National Commissions both in and outside the region since 1985. The Thai National Commission for UNESCO arranges the program every year for the purpose of strengthening mutual cooperation and understanding among staff members of participating National Commissions.

In this paper, An official from the Thai National Commission for UNESCO who participated in this program describes her experience in Republic of Korea during 21-30 June 2005.

โครงการแลกเปลี่ยนเจ้าหน้าที่สำนักเลขาธิการคณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษา สหประชาชาติ เป็นโครงการที่เกิดขึ้นจากความร่วมมือระหว่างสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแห่งชาติฯ ในประเทศสมาชิกของยูเนสโก มีวัตถุประสงค์ เพื่อเสริมสร้างโอกาสให้เจ้าหน้าที่ของสำนักเลขาธิการฯ จากประเทศที่เข้าร่วมโครงการฯ ได้แลกเปลี่ยนความรู้ ความคิดเห็น ประสบการณ์ และข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้องกับยูเนสโก รวมทั้งเพื่อเป็นการส่งเสริมความร่วมมือและความเข้าใจอันดีระหว่างกันด้วย

ผู้เข้าร่วมโครงการฯ ปี 2548 ที่ประเทศเกาหลีในครั้งนี้ ประกอบด้วย เจ้าหน้าที่สำนัก

เลขาธิการฯ ประเทศญี่ปุ่น จีน และไทย รวม 4 คน ลักษณะการจัดโครงการฯ แบ่งได้ ดังนี้

การจัดรายการศึกษาดูงาน

1. การเยี่ยมชมสำนักเลขาธิการเกาหลี และเยี่ยมชมคารวะเลขาธิการฯ (Dr. Samuel Lee)

2. การฟังบรรยายและแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับโครงสร้างของสำนักเลขาธิการเกาหลี และประเทศที่เข้าร่วมโครงการฯ

ประเทศเกาหลีเป็นสมาชิกอันดับที่ 55 ของยูเนสโก เมื่อปี 1950 โดยในปี 1954 ได้มีการจัดตั้งสำนักเลขาธิการฯ เพื่อดำเนินกิจกรรมที่เกี่ยวข้องตามขอบข่ายงานของยูเนสโก

* เจ้าหน้าที่เทศสัมพันธ์ 7ว สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.

ในสาขาการศึกษา วิทยาศาสตร์ สังคมศาสตร์ วัฒนธรรม การสื่อสาร และเยาวชน การดำเนินงานของสำนักเลขาธิการเกาหลีนั้น มีความเข้มแข็งและมีประสิทธิภาพมาก เนื่องจากมีจำนวนบุคลากรที่เพียงพอ มีการแบ่งการทำงานเป็นทีม และมีเครือข่ายการทำงานมาก ทั้งในประเทศและกับประเทศสมาชิกอื่นๆ เป็นอย่างดี สิ่งที่มีความโดดเด่นอย่างหนึ่งของของสำนักเลขาธิการเกาหลี ได้แก่ การมีรายได้จากการให้เช่าพื้นที่ เนื่องจากอาคารตั้งอยู่ในทำเลย่านธุรกิจ นอกจากนี้ยังมีความสะดวกต่อผู้ใช้บริการในการติดต่อประสานงานด้วย

อนึ่ง สำนักเลขาธิการเกาหลีได้จัดให้ผู้เข้าร่วมโครงการฯ ได้นำเสนอเกี่ยวกับโครงสร้างและกิจกรรมของแต่ละแห่งด้วย รวมทั้งการฟังบรรยาย และแลกเปลี่ยนข้อมูลกิจกรรมกับทีมงานในแต่ละสาขาอีกด้วย

การเยี่ยมชมสถานที่ หน่วยงานสำคัญที่มีความร่วมมือกับสำนักเลขาธิการเกาหลี และมีส่วนร่วมกับการจัดกิจกรรมในสาขาต่างๆ ของยูเนสโก

1. Korean National Federation of UNESCO Clubs and Association (KNFUCA)

KNFUCA คือ สมาพันธ์ชุมนุมยูเนสโกแห่งประเทศไทย ก่อตั้งในปี 1982 ในฐานะ องค์การพัฒนาเอกชน เพื่อสนับสนุนอุดมการณ์ของยูเนสโก บริหารงานโดยคณะกรรมการฯ เลขาธิการฯคนปัจจุบัน คือ Mr.

Jeong Soo Young กิจกรรมเด่นๆ ได้แก่ การจัดประชุมใหญ่ ประจำปี เพื่อนำเสนอผลงาน/การดำเนินงาน/ความเคลื่อนไหวของสมาพันธ์ที่เกี่ยวข้องกับยูเนสโก การจัด Traveling International Photo Exhibition และการสนับสนุนกิจกรรมของโครงการการศึกษาความเข้าใจอันดีระหว่างชาติของยูเนสโก (Associated Schools Project : ASP) โดยมีความสัมพันธ์อันดีกับสมาพันธ์ชุมนุมยูเนสโกแห่งเอเชียและแปซิฟิก (Asian Federation of UNESCO Clubs, Associations and Centres : AFUCA) สมาพันธ์ชุมนุมยูเนสโกแห่งโลก (World Federation of UNESCO Clubs, Associations and Centres : WFUCA) และสำนักเลขาธิการฯ เกาหลี ซึ่งเหมือนกับศูนย์ความเข้าใจอันดีระหว่างชาติของประเทศไทย

2. Myongdong Info Zone of Youth (MIZY)

MIZY คือ ศูนย์เยาวชน ก่อตั้งเมื่อปี 2000 มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้เป็นสถานที่สำหรับเยาวชน ได้ร่วมทำกิจกรรมตามความสนใจ เพื่อให้เกิดความคิดสร้างสรรค์ และใช้เวลาว่างให้เป็นประโยชน์ โดยมีเจ้าหน้าที่จาก MIZY เป็นผู้ให้คำปรึกษา ภายในศูนย์ฯ ประกอบด้วย ห้องประชุม ห้องกิจกรรม ลานแสดง ห้องอินเทอร์เน็ต ศูนย์บริการหนังสือ ภาพยนตร์และวิดีโอ เป็นต้น

3. Asia - Pacific Centre of Education for International Understanding (APCIEU)

APCIEU คือ ศูนย์ส่งเสริมการศึกษา

เพื่อความเข้าใจอันดีระหว่างชาติ ภูมิภาคเอเชียและ แปซิฟิก ก่อตั้งเมื่อปี 2000 ตามดำริของยูเนสโก มีวัตถุประสงค์ เพื่อส่งเสริมการศึกษาเพื่อความเข้าใจอันดีระหว่างชาติผ่านทางสันติวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก กิจกรรมหลัก คือ การให้ความรู้ และฝึกอบรมแก่ครูผู้สอน เพื่อนำไปพัฒนาด้านการศึกษา APCEIU ผลิตสิ่งพิมพ์ชื่อ “Sangsaeng” ซึ่งมีความหมายว่า “Living together, helping each other” เพื่อรายงานและสรุป กิจกรรมของประเทศในกลุ่มเอเชียและแปซิฟิก โดยผลิตปีละ 3 เล่ม และแจกจ่ายให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องในประเทศเกาหลีและประเทศสมาชิกยูเนสโก

4. Korean Education and Research Information Service (KERIS)

KERIS คือ สถาบันวิจัยด้านการศึกษาก่อตั้งขึ้นเพื่อพัฒนาการศึกษาและครูโดยใช้เทคโนโลยี ระบบ E-learning ให้เกิดประโยชน์สูงสุดต่อทรัพยากรบุคคลทางการศึกษากิจกรรมที่สถาบันดำเนินการ มุ่งเน้นการเสริมสร้างความเข้มแข็งและขีดความสามารถของครูในทุกระดับ การศึกษา

5. Korea Science Foundation (KSF)

KSF คือ สถาบันด้านวิทยาศาสตร์ ก่อตั้งขึ้นเพื่อส่งเสริมการพัฒนาด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี สถาบันฯ เป็นหน่วยงานสำคัญที่ส่งเสริมและสนับสนุนงานสาขาวิทยาศาสตร์ของสำนักเลขาธิการฯ เกาหลี โดยเป็นคณะกรรมการฝ่ายวิทยาศาสตร์ของคณะกรรมการ

แห่งชาติฯ เกาหลี ด้วย

การเยี่ยมชมสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม แหล่งมรดกโลก และอื่นๆ

1. พระราชวัง Changdeok - gung ได้รับการขึ้นทะเบียนจากยูเนสโกให้เป็นแหล่งมรดกโลก เมื่อปี 1997

2. พระราชวัง Gyeongbok เป็นพระราชวังที่เก่าแก่และได้รับการอนุรักษ์เป็นอย่างดี

3. เกาะ Jeju ได้รับการประกาศจากยูเนสโกให้เป็นพื้นที่แหล่งสงวนชีวมณฑล (Biosphere Reserve Area) ภายใต้โครงการ Man and the Biosphere (MAB) เมื่อปี 2002

4. Leem Samsung Museum of Art พิพิธภัณฑ์แสดงผลงานศิลปะและวัฒนธรรมของศิลปิน ที่มีชื่อเสียงของเกาหลีและชาวต่างชาติ ตั้งแต่ยุคโบราณจนถึงปัจจุบัน

5. Rooftop Eco - park “Jageun Nuri” เป็นลักษณะสวน ซึ่งเหมือนการจำลองป่า (มีต้นไม้พันธุ์ทั้งเล็กใหญ่ และสัตว์ขนาดเล็กบางชนิดที่ไม่มีพิษภัย เช่น นก แมลง และกบ เป็นต้น) ตั้งอยู่บริเวณหาดฟ้าของอาคารสำนักงานของสำนักเลขาธิการฯ เปรียบได้ว่า “นำป่ามาไว้ในเมือง เพื่อการเรียนรู้ธรรมชาติ” ซึ่งเป็นกิจกรรมหนึ่งภายใต้โครงการมนุษย์และชีวมณฑล ของงานสาขาวิทยาศาสตร์ สำนักเลขาธิการฯ เกาหลี ที่ส่งเสริมการพัฒนา

กิจกรรมสำคัญอื่นๆ

1. การเข้าร่วมโครงการ Cross - Cultural Awareness Programme (CCAP)

โครงการ CCAP ดำเนินการโดยสำนักเลขาธิการฯ ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากกระทรวงศึกษาธิการ และการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ ประเทศเกาหลี และความร่วมมือจากสถานเอกอัครราชทูตของประเทศต่างๆ โดยการเชิญอาสาสมัครชาวต่างชาติมาร่วมดำเนินกิจกรรมในชั้นเรียนของสถานศึกษาระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา เพื่อเป็นการเรียนรู้วัฒนธรรม และภาษาของชาติต่างๆ

อนึ่ง สำนักเลขาธิการเกาหลีได้จัดให้ผู้เข้าร่วมโครงการฯ ทั้ง 3 ประเทศไปร่วมทำกิจกรรม CCAP ที่โรงเรียนประถมศึกษาน เกาะ Jeju ด้วย โดยผู้แทนประเทศไทย นำเสนอเรื่อง “การละเล่นของเด็กไทย” ซึ่งได้สาธิตการเดินกะลา และการทำของเล่นสำหรับเด็ก คือ การสานปลาตะเพียน โดยนักเรียนให้ความสนใจและพยายามสานปลาด้วยตัวเองด้วย

2. การเข้าสังเกตการณ์การประชุม UNESCO East Asian Forum on Cultural Diversity เป็นการประชุมด้านความหลากหลายทางวัฒนธรรม โดยสำนักเลขาธิการเกาหลี เป็นเจ้าภาพจัดร่วมกับสถาบันด้านวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวของเกาหลี และสำนักงานยูเนสโกประจำภูมิภาค ณ กรุงปักกิ่ง

ระหว่างวันที่ 27 - 29 มิถุนายน 2548 และได้เชิญให้ผู้เข้าร่วมโครงการฯ ทั้ง 4 คน เข้าร่วมสังเกตการณ์ในวันแรกของการประชุมฯ ด้วย

3. การเข้าชมการแสดงด้านศิลปะ “Jump”, non - verbal materials arts performances เป็นการแสดงคล้ายกับเทควันโด (Taekhando) ศิลปะการป้องกันตัวด้วยมือเปล่าของชาวเกาหลี หากแปลจากคำว่า เท - มือ / ควัน - เท้า / โด - สถิติปัญญา หรือสติ หมายถึง ศิลปะการเรียนรู้โดยใช้มือและเท้าอย่างมีสติ

ข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะ

1. โครงการแลกเปลี่ยนฯ นับเป็นกิจกรรมหนึ่งที่มีประโยชน์ ก่อให้เกิดความสัมพันธและความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศสมาชิกของยูเนสโก ทำให้เจ้าหน้าที่ผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับยูเนสโก เข้าใจในงานยูเนสโกมากขึ้นจากการเรียนรู้ และแลกเปลี่ยนข้อมูลประสบการณ์กับเจ้าหน้าที่ของสำนักเลขาธิการประเทศต่างๆ ทั้งกับประเทศเจ้าภาพและประเทศที่เข้าร่วมโครงการฯ รวมถึง การเรียนรู้ในโครงการ/กิจกรรมที่เกี่ยวกับการพัฒนาทางการศึกษาที่ทันสมัย ซึ่งสามารถนำมาปรับใช้และพัฒนาการทำงานให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น นอกจากนี้ ยังได้เรียนรู้ประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และความเป็นอยู่ของชาวเกาหลีด้วย จึงขอสนับสนุนให้มีการจัดกิจกรรมลักษณะนี้ต่อไป

2. การจัดรายการศึกษาดูงานตามโครงการแลกเปลี่ยนฯ ของสำนักเลขาธิการเกาหลี ค่อนข้างหนาแน่นในด้านวิชาการ ทั้งที่เกี่ยวกับสาขายูเนสโก และภาพรวมด้าน

การศึกษาของประเทศ เพื่อมุ่งหวังให้เกิดการเรียนรู้และแลกเปลี่ยนข้อมูล/ประสบการณ์ระหว่างกันอย่างเต็มที่ นอกจากการนำเสนอของฝ่ายเกาหลีแล้ว ยังเปิดโอกาสให้ผู้เข้าร่วมโครงการฯ ได้อภิปราย ชักถาม และศึกษาเปรียบเทียบระหว่างกันด้วย ดังนั้น ผู้เข้าร่วมโครงการฯ ควรเป็นผู้ปฏิบัติงานในสาขาของยูเนสโก หรือเป็นผู้มีความรู้เกี่ยวกับงานยูเนสโก หรือผู้ที่ได้ศึกษาและเตรียมความพร้อมในข้อมูลงานของยูเนสโกเป็นอย่างดี รวมทั้งต้องศึกษาเกี่ยวกับข้อมูลภาพรวมด้านการศึกษาของประเทศไทยด้วย นอกจากนี้ ในแต่ละวันของอาหารมื้อกลางวัน ฝ่ายเกาหลียังจัดให้เจ้าหน้าที่ของสำนักฯ หมุนเวียนกันอำนวยความสะดวกแก่คณะผู้เข้าร่วมโครงการฯ เพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างกันให้มากยิ่งขึ้น อาจกล่าวได้ว่าเป็นโครงการฯ ที่มีความเข้มทั้งด้านวิชาการและการสร้างมนุษยสัมพันธ์

3. สำนักเลขาธิการฯ เกาหลี ให้ความสำคัญในการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ผลงานและกิจกรรมของสำนักฯ เนื่องจากมีการผลิตสิ่งพิมพ์หลายประเภท มีการจัดทำแผ่นพับ จุลสาร รวมถึงการเผยแพร่ข้อมูลทางเว็บไซต์ด้วย ซึ่งมีความทันสมัยและทันต่อเวลาอย่างมาก

4. สำนักเลขาธิการฯ เกาหลี ให้ความสำคัญต่อการส่งเสริมการพัฒนาบุคลากร โดยการส่งเจ้าหน้าที่ไปเรียนรู้และฝึกการ

ปฏิบัติงานที่สำนักงานใหญ่ยูเนสโก กรุงปารีส และสำนักงานยูเนสโกประจำภูมิภาค ที่กรุงปักกิ่ง และกรุงเทพฯ ด้วย

5. สำนักงานเลขาธิการฯ เกาหลี เป็นหน่วยงานที่ปฏิบัติงานได้อย่างเข้มแข็ง มีการทำงานเป็นทีม มีบุคลากรการทำงานที่เพียงพอและลงลึกในสาขางานที่รับผิดชอบ จึงสามารถดำเนินงานในขอบข่ายยูเนสโกได้อย่างมีประสิทธิภาพ สามารถพัฒนาและยกระดับการทำงานในระดับนานาชาติได้อย่างรวดเร็ว โดยรัฐบาลให้การยอมรับและยินดีสนับสนุนงานอย่างเต็มที่

6. สำนักงานเลขาธิการฯ เกาหลี สามารถหารายได้ส่วนหนึ่งด้วยตนเองจากการให้เช่าอาคาร ซึ่งอยู่ในย่านธุรกิจ ทำให้สามารถบริหารด้านการเงินได้อย่างเต็มที่ จึงเป็นปัจจัยเสริมอย่างหนึ่งในการดำเนินงานได้อย่างสะดวกยิ่งขึ้น

7. การจัดให้ผู้เข้าร่วมโครงการฯ มีส่วนร่วมในกิจกรรม CCAP และเข้าร่วมสังเกตการณ์ในการจัดประชุมระดับชาตินับว่าเป็นการเปิดโอกาสการเรียนรู้จากประสบการณ์ตรง ทั้งด้านวิชาการ วัฒนธรรม และยังเป็นการส่งเสริมความเข้าใจอันดีระหว่างกันด้วย ซึ่งสรุปได้ว่า โครงการแลกเปลี่ยนฯ ของสำนักเลขาธิการฯ เกาหลี บรรลุวัตถุประสงค์ทุกประการ และเป็นการจัดกิจกรรม ที่มีความสมบูรณ์อย่างสูงสุด □

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ วัฒนธรรม และวิทยาศาสตร์ ประเทศมองโกเลีย เยือนประเทศไทย

ดุริยา อมตวิวัฒน์*

H.E. Mr. Puntsag Tsagaan, Minister of Education, Culture and Science of Mongolia met with Education Minister, Mr. Adisai Bodharamik at the Ministry of Education on 2 May, 2005 on the occasion of his visit to Thailand.

During the meeting, H.E. Puntsag Tsagaan expressed his appreciation for the progress of education in Thailand. He also requested Thailand to provide assistance in the form of scholarships for Mongolian students, the provision of distance education and skills training for foot massage for which Thailand is famous. Mr. Adisai Bodharamik, Education Minister agreed to support those fields of cooperation.

H.E. Mr. Puntsag Tsagaan รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ วัฒนธรรม และวิทยาศาสตร์ ประเทศมองโกเลีย ได้เข้าพบและสนทนากับ นายอดิศัย โพธารามิก รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ในโอกาสที่เดินทางมาเยือนประเทศไทย เมื่อวันที่ 2 พฤษภาคม 2548 โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ วัฒนธรรม และวิทยาศาสตร์ ประเทศมองโกเลีย ได้กล่าวชื่นชมการพัฒนาทางการศึกษาของไทย และได้เสนอขอความร่วมมือจากประเทศไทยด้านต่างๆ ดังนี้

- การเรียนการสอนภาษาอังกฤษ เนื่องจากเมื่омองโกเลียเปิด



ประเทศนั้น ประชาชนหันมาใช้ภาษาอังกฤษแทนภาษารัสเซียมากขึ้น แต่ประชาชนส่วนใหญ่ ยังไม่มีความรู้ความสามารถด้านภาษาอังกฤษที่ดีเพียงพอ ซึ่งในเรื่องนี้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการได้กล่าวว่า ปัจจุบันนายกรัฐมนตรีของไทยได้ให้การสนับสนุนการเรียน

* หัวหน้ากลุ่มความร่วมมือกับต่างประเทศ 1, 3 สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.

การสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยมากขึ้น โดยกำลังประกาศเชิญชวนชาวต่างประเทศ ที่เป็น Native Speaker ภาษาอังกฤษ เข้ามา ช่วยสอนภาษาในประเทศไทย ในลักษณะของ อาสาสมัคร ปีละประมาณ 10,000 คน และ จะรับผิดชอบค่าเบี้ยเลี้ยงให้

● การจัดทำโทรทัศน์เพื่อการศึกษา

ปัจจุบันรัฐบาลมองโกเลียยังไม่มี โทรทัศน์เพื่อการศึกษา และเห็นว่าเป็นสิ่งที่มี ประโยชน์เพื่อให้นักศึกษาได้เข้าถึงประชาชน มากขึ้น จึงกำลังเริ่มดำเนินการผลิตรายการ โทรทัศน์เพื่อการศึกษา แต่ยังไม่มีประสบการณ์ ทั้งนี้ รัฐบาลมองโกเลียเห็นว่า ประเทศไทย มีประสบการณ์ในการจัดการศึกษาทางไกล ได้แก่ โครงการอันเนื่องมาจากพระราชดำริ ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว คือ มูลนิธิ ทางไกลผ่านดาวเทียม ซึ่งเป็นการผลิตรายการ โทรทัศน์เพื่อการศึกษาที่สนองต่อความต้องการด้านการศึกษาของประชาชนในพื้นที่ ห่างไกลได้เป็นจำนวนมาก

● การเสนอขอทุนการศึกษาใน สาขาต่างๆ

รัฐบาลมองโกเลียเห็นว่า ประเทศไทย มีประสบการณ์ในการให้การศึกษา ด้าน การท่องเที่ยว วิศวกรรมโยธา และด้านการ บริหารธุรกิจ จึงประสงค์จะขอให้ประเทศไทย พิจารณาจัดทุนการศึกษาให้กับนักศึกษา จากมองโกเลียในสาขาดังกล่าว ซึ่งรัฐมนตรี ว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ได้ให้ข้อสังเกตว่า ประเทศมองโกเลียควรจะส่งเสริมการท่องเที่ยว เพื่อเป็นรายได้หลักของประเทศ โดยการให้



ประวัติศาสตร์ของมองโกเลียซึ่งมีมายาวนาน เป็นจุดเน้น และยินดีที่จะสนับสนุนการฝึกอบรมการจัดทำแผนการท่องเที่ยว และการ จัดการด้านการท่องเที่ยว หรือประเทศไทยอาจ จัดส่งผู้เชี่ยวชาญไปให้การฝึกอบรมที่ มองโกเลีย ทั้งนี้ อาจจัดเป็นนิทรรศการเพื่อเผยแพร่แหล่งท่องเที่ยวของมองโกเลียในประเทศไทย

● การฝึกอบรมการนวดฝ่าเท้า

เนื่องจากประเทศไทยมีชื่อเสียงใน การให้บริการนวดฝ่าเท้า รัฐบาลมองโกเลียจึง ประสงค์จะขอให้กระทรวงศึกษาธิการจัด อบรมให้กับชาวมองโกเลียด้านทักษะการนวด ฝ่าเท้าให้ด้วย ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวง ศึกษาธิการของไทย ยินดีให้การสนับสนุนและ กล่าวเพิ่มเติมว่า ประเทศไทยมีการสอนนวด ฝ่าเท้าที่วัดโพธิ์ และเมื่ออบรมจบหลักสูตรแล้ว ผู้เรียนจะได้รับใบประกาศนียบัตร ซึ่งเป็นที่ รับรองโดยทั่วกัน

นอกจากนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวง ศึกษาธิการ วัฒนธรรม และวิทยาศาสตร์ มองโกเลีย ได้เชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวง ศึกษาธิการของไทยให้เดินทางไปเยือนมองโกเลีย ในโอกาสที่มองโกเลียจะจัดงานเฉลิมฉลอง ครบ 800 ปี ของจักรวรรดิมองโกเลีย

ประธานคณะกรรมการวิทยาศาสตร์ วัฒนธรรม การศึกษา สาธารณสุข และนิเวศวิทยา สภาสหพันธรัฐแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย เยี่ยมชมการะหวังมณฑลว่านการกระทรวงศึกษาธิการ

สมทรง งามวงษ์*

Mr. Viktor E. Shudegov, Chairman of the Committee of the Council of Federation of the Federal Assembly of the Russian Federation on Science, Culture, Education, Public Health and Ecology Affairs called on Education Minister, Mr. Adisai Bodharamik on 1 June, 2005. Mr. Piyabutr Cholvijarn, Vice Minister for Education and Mrs. Charuaypon Torranin, Deputy Permanent Secretary also attended the meeting.

The Chairman and the Minister held talks on cooperation between Russia and Thailand focusing on educational and cultural development. Mr. Viktor E. Shudegov also urged more exchange visits in order to strengthen relations between the two countries.

เมื่อวันที่ 1 มิถุนายน 2548 เวลา 14.00 น. Mr. Viktor E. SHUDEGOV ประธานคณะกรรมการวิทยาศาสตร์ วัฒนธรรม การศึกษา สาธารณสุข และนิเวศวิทยา สภาสหพันธรัฐแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย (Chairman of the Committee of the Council of Federation of the Federal Assembly of the Russian Federation on Science, Culture, Education, Public Health and Ecology Affairs) พร้อมด้วยคณะ ได้เข้าเยี่ยมชมคารวะ นายอดิศักดิ์ โพธารามิก รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ณ ห้องรับรองจันทรมุข โดยมีนายปิยะบุตร ชลวิจารณ์ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงศึกษาธิการ และนางจรรยาพร



ธรณินทร์ รองปลัดกระทรวงศึกษาธิการร่วมให้การต้อนรับด้วย

ในการนี้ Mr. Viktor E. SHUDEGOV ได้กล่าวขอขอบคุณรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการที่กรุณาให้เกียรติต้อนรับคณะผู้แทนของสภาสหพันธรัฐรัสเซียในโอกาสที่เดินทางมาเยือนประเทศไทยครั้งนี้ หลังจากนั้น

* เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ 7 ว สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.



ได้กล่าวถึงความรับผิดชอบของคณะกรรมการฯ คนนี้ว่า มีขอบข่ายครอบคลุมงานหลายด้าน ทั้งด้านวิทยาศาสตร์ วัฒนธรรม การศึกษา สาธารณสุขและนิเวศวิทยา สำหรับประธาน คณะกรรมการฯ ผู้นี้ ในอดีตเคยเป็นอาจารย์ ผู้สอนและผู้บริหารในมหาวิทยาลัย และเมื่อมี โอกาสทำงานในสภา จึงต้องการสนับสนุน การพัฒนาการศึกษาของรัสเซียให้มากขึ้น ในส่วนการจัดการศึกษาของรัสเซียนั้นสหพันธ-รัฐรัสเซียได้ยุบรวมกระทรวงศึกษาธิการกับ กระทรวงวิทยาศาสตร์เข้าด้วยกัน เพื่อเป็น หน่วยงานรับผิดชอบการจัดการศึกษาของประเทศ ซึ่งพบว่าปัจจุบันยังมีปัญหาค่อนข้างมาก เด็กรัสเซียเมื่อเรียนจบระดับมัธยมศึกษาแล้ว มักจะเรียนต่อสายวิชาชีพ และช่างเทคนิค มีเพียง 5% เท่านั้นที่จบการศึกษาปริญญาตรี ดังนั้นกระทรวงศึกษาธิการและวิทยาศาสตร์ ของรัสเซียจึงมีนโยบายที่จะผลักดันให้นักศึกษา ของรัสเซียศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น เพื่อก้าว เข้าสู่แหล่งงานในยุโรปตะวันตก รัสเซียมี การปฏิรูปการศึกษาโดยตรากฎหมายการศึกษา ในปี 1992 เพื่อเปิดโอกาสทางการศึกษาให้ กว้างขวางขึ้น ปัจจุบันมีสถานศึกษาของ



เอกชนมากขึ้นและการเดินทางมาเยือนไทย ครั้งนี้เพื่อต้องการแสวงหาความร่วมมือกับไทย เพราะรัสเซียให้ความสำคัญกับไทยเป็น อย่างมากในกลุ่มประเทศอาเซียน นอกจากนี้ มีนักท่องเที่ยวและนักศึกษาชาวรัสเซียที่สนใจ เข้ามาศึกษาในประเทศไทยมากขึ้นด้วย

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ได้กล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับรัสเซีย ที่มีมายาวนานกว่าหนึ่งร้อยปี ต่อจากนั้นได้ กล่าวถึงการเข้าร่วมคณะของท่านนายก รัฐมนตรีเดินทางไปเยือนมอสโกเมื่อปี 2545 ได้นำนักเรียนที่มีความสามารถทาง คณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์ร่วมไปด้วย จำนวน 20 คน เพื่อเปิดโอกาสให้ศึกษาดูงาน ความก้าวหน้าด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และอวกาศของรัสเซีย หลังจากนั้นทางรัฐบาล ไทยได้มีนโยบาย สนับสนุนทุนการศึกษาให้ นักเรียนไทยมีโอกาสศึกษาต่อในประเทศต่างๆ เพื่อนำความรู้ทางวิชาการของแต่ละประเทศที่ มีความหลากหลายกลับมาพัฒนาประเทศต่อ ไป

ในการนี้ มีนักเรียนเลือกเรียนที่รัสเซียรวม 10 คน ภายใต้ โครงการ 1 อำเภอ 1 ทุน พร้อมกันนี้รัฐมนตรี

ว่าการกระทรวงศึกษาธิการกล่าวถึงการศึกษาในรัสเซียว่ามีความก้าวหน้าทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีที่ประเทศไทยให้ความสนใจเป็นอย่างมากโดยเฉพาะด้าน life science แต่นักเรียนไทยสนใจไปเรียนค่อนข้างน้อย เพราะระยะทางไกล และความยากลำบากของการดำรงชีพในสภาพภูมิอากาศที่ไม่เคยชิน นอกจากนี้ยังพบว่าคนไทยมีปัญหาทางด้านภาษารัสเซีย เพราะว่าภาษามีความสำคัญต่อการศึกษารussian และการศึกษาเรื่องอื่น ๆ เข้าใจระหว่างกัน รวมทั้งเป็นส่วนสำคัญที่จะพัฒนาความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การค้า การลงทุน และด้านอื่นๆ ต่อไป จึงต้องการสนับสนุนให้มีการพัฒนาความรู้ทางภาษา และวัฒนธรรมระหว่างกันให้มากขึ้นด้วย

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการกล่าวสรุปว่า การเดินทางมาเยือนของคณะผู้แทนรัสเซียครั้งนี้ นับว่ามีความสำคัญเป็นอย่างมากในการที่จะช่วยสานต่อความสัมพันธ์ระหว่างกัน พร้อมทั้งเสนอให้มีการแลกเปลี่ยนการเยือนคณะผู้แทนไทยและรัสเซียเพื่อศึกษาเรียนรู้และแลกเปลี่ยนประสบการณ์ให้มากยิ่งขึ้น

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป. ในฐานะหน่วยงานกลางที่รับผิดชอบการดำเนินความร่วมมือกับต่างประเทศของกระทรวงศึกษาธิการ จึงขอเพิ่มเติมข้อมูลการดำเนินความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างไทยกับรัสเซียให้ท่านผู้อ่านได้ทราบว่า

ยุทธศาสตร์การศึกษาของรัสเซียให้ความสำคัญต่อการศึกษาเพื่อพัฒนาความเป็นอยู่ที่ดีของประชาชน สร้างเสถียรภาพและความมั่นคงของสังคมและรัฐ รักษาเอกภาพทางสังคมและวัฒนธรรม สร้างศักยภาพทางการแข่งขันทางเศรษฐกิจ และสร้างแรงงานที่มีคุณภาพสูง ส่วนแนวทางการดำเนินนโยบายการศึกษามุ่งที่จะพัฒนารูปแบบของการศึกษาตลอดชีวิต คุณภาพการศึกษาระดับอุดมศึกษา กระจายคุณภาพการศึกษาพื้นฐาน และส่งเสริมการลงทุนทางการศึกษา*

ความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างประเทศไทยกับรัสเซียในปัจจุบัน ได้แก่

1. การจัดทำความตกลงด้านการศึกษา ได้มีการลงนามในบันทึกความตกลงด้านการศึกษาระหว่างไทยกับรัสเซีย เมื่อวันที่ 1 ธันวาคม 2547 ซึ่งเป็นกรอบความตกลงที่ครอบคลุมความร่วมมือด้านการศึกษาทุกระดับ และขอบเขตการดำเนินกิจกรรมหลายด้าน เช่น การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร การจัดสัมมนาทางวิชาการ การแลกเปลี่ยนการเยือนของผู้บริหาร นักศึกษา คณาจารย์ นักวิชาการ ความร่วมมือระหว่างสถาบัน และการรับรองคุณวุฒิ เป็นต้น

2. ความร่วมมือระหว่างสถาบันอุดมศึกษา มีสถาบันอุดมศึกษาของไทยทั้งของรัฐและเอกชน จำนวนเกือบ 20 แห่ง ดำเนินความร่วมมือกับรัสเซีย และบางแห่งมีการลงนามความตกลงกับสถาบันการศึกษา

* H.E.Mr. Yevgeny Afanasiev เอกอัครราชทูตสหพันธรัฐรัสเซียประจำประเทศไทย, เอกสารประกอบการบรรยายในการสัมมนาเพื่อจัดทำยุทธศาสตร์ความร่วมมือกับสหพันธรัฐรัสเซีย 27-28 พฤษภาคม 2548

ของรัสเซีย เช่น จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มหาวิทยาลัยรามคำแหง มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าเจ้าคุณทหาร มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ มหาวิทยาลัยสยาม สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ เป็นต้น

3. การเรียนการสอนภาษารัสเซีย มีสถาบันอุดมศึกษาที่เปิดสอนภาษารัสเซียระดับปริญญาตรีสองแห่งได้แก่ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และมหาวิทยาลัยรามคำแหง ส่วนมหาวิทยาลัยอื่นๆ อาจเปิดสอนเป็นวิชาเลือก หรือเปิดสอนภาษาสำหรับบุคคลทั่วไประดับต่างๆ

4. การให้ทุนการศึกษา รัฐบาลรัสเซียให้ทุนการศึกษาระดับอุดมศึกษา ปีละจำนวน 20-30 ทุน โดยผ่านสถานเอกอัครราชทูตสหพันธรัฐรัสเซียประจำประเทศไทย (ปี 2548 ให้ทุนจำนวน 40 ทุน) นอกจากนี้มีทุนรัฐบาลไทย โครงการ 1 ทุน 1 อำเภอ จำนวน 10 ทุน และทุนตามความต้องการของส่วนราชการ 5 ทุน

สำหรับปัญหา/อุปสรรคในการดำเนินการความร่วมมือกับรัสเซีย ซึ่งเป็นผลจากการระดมความคิดเห็นในการสัมมนาเพื่อจัดทำยุทธศาสตร์ความร่วมมือกับรัสเซีย เมื่อวันที่ 27-28 พฤษภาคม 2548 ณ โรงแรมริเจนท์ชะอำ พบว่ามีปัญหาในการดำเนินงานดังนี้

1. หน่วยงานด้านการศึกษาของไทย

มีข้อมูลเกี่ยวกับสหพันธรัฐรัสเซียค่อนข้างน้อย

2. หน่วยงานของไทยไม่มีบุคลากรที่มีความรู้ด้านภาษา และวัฒนธรรมของสหพันธรัฐรัสเซียอย่างเพียงพอ ขณะเดียวกันหน่วยงานของรัสเซียมีขีดจำกัดในการใช้ภาษาอังกฤษ ทำให้เกิดช่องว่างในการประสานงาน และการแลกเปลี่ยนข้อมูล

3. การเรียนการสอนรัสเซียศึกษาในสถาบันอุดมศึกษาของไทย มีข้อจำกัดด้านบุคลากร ผู้สอน ผู้เชี่ยวชาญ นอกจากนี้การจ้างครูชาวรัสเซียมีข้อจำกัดเรื่องระเบียบและขั้นตอนมาก รวมถึงค่าตอบแทน ส่วนการแลกเปลี่ยนครูอาจารย์ในลักษณะต่างตอบแทนจะทำให้ฝ่ายไทยเสียเปรียบเพราะค่าครองชีพของรัสเซียสูง แต่ค่าจ้างต่ำ

4. การดำเนินการร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างไทยกับรัสเซีย ยังขาดโครงสร้างพื้นฐานที่จำเป็น เช่น สัญญาข้อตกลง ข้อมูลรายละเอียด บุคลากร งบประมาณ

5. การแลกเปลี่ยนนักศึกษาสาขาวิทยาศาสตร์ประสบปัญหาการฝึกงานเนื่องจากสหพันธรัฐรัสเซียปิดข้อมูลด้านนี้ รวมทั้งมีข้อจำกัดของการใช้ห้องปฏิบัติการทางวิทยาศาสตร์

6. ระบบราชการของสหพันธรัฐรัสเซียมีความล่าช้า ไม่เอื้อต่อการดำเนินการร่วมมือ การประสานงานและการอำนวยความสะดวกต่างๆ

7. สภาพภูมิอากาศ และทัศนคติของชาวรัสเซียที่มีต่อคนไทยมีผลกระทบต่อการปรับตัวของนักศึกษาไทย

8. ความสนใจของนักเรียนไทยที่จะเข้าไปศึกษาในรัสเซียมีอยู่ค่อนข้างน้อย เพราะยังติดอยู่กับภาพลักษณ์ของระบบสังคมคอมมิวนิสต์และความเป็นอยู่ที่ยากลำบาก

อย่างไรก็ตาม เนื่องจากนโยบายของรัฐบาลได้ให้ความสำคัญต่อประเทศสหพันธรัฐรัสเซียมากขึ้น ดังนั้น แนวโน้มการดำเนินการความร่วมมือด้านการศึกษากับรัสเซียจึงควรที่จะได้รับการสนับสนุนอย่างจริงจังและต่อเนื่อง เช่น การจัดตั้งศูนย์รัสเซียศึกษาเพื่อเป็นหน่วยประสานงานกลางแลกเปลี่ยนข้อมูลไทย-รัสเซีย การจัดทำ database เพื่อส่งเสริมกิจกรรมและความร่วมมือต่างๆ (ศูนย์รัสเซียศึกษาของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์จัดตั้งขึ้น

และวัฒนธรรมซึ่งจะเป็นพื้นฐานสำหรับการศึกษาด้านอื่นๆ ด้านวิทยาศาสตร์ (วิทยาศาสตร์ชีวภาพ, วิทยาศาสตร์อวกาศ) เทคโนโลยี (ไบโอเทคโนโลยี, นานาเทคโนโลยี) วิศวกรรมศาสตร์ คณิตศาสตร์และฟิสิกส์ การทำวิจัยร่วมศิลปะและดนตรี ส่วนสาขาความต้องการของรัสเซีย ได้แก่ การบริหารธุรกิจ สุขอนามัย พยาบาล และสปา จึงหวังว่าในอนาคตกระทรวงศึกษาธิการจะได้ดำเนินการความร่วมมือกับรัสเซียให้มากขึ้น เพื่อเสริมสร้างศักยภาพทางวิชาการที่เข้มแข็งและความก้าวหน้าทางวิทยาศาสตร์ที่จะนำไปสู่การพัฒนาอย่างต่อเนื่องต่อไป □

สหพันธรัฐรัสเซีย

ที่ตั้ง	อยู่ทางตอนเหนือของทวีปเอเชีย และมีพื้นที่ 2 ใน 3 อยู่ในทวีปเอเชีย โดยมีเทือกเขา
พื้นที่	อูรอลเป็นพรมแดนธรรมชาติระหว่างทั้งสองทวีป 17,075,400 ตารางกิโลเมตร ซึ่งถือว่าใหญ่ที่สุดในโลก (ใหญ่กว่าประเทศไทย ราว 33 เท่า) โดยมีระยะทางจากด้านตะวันออกจรดตะวันตก 9,000 กิโลเมตร และจากด้านเหนือจรดใต้มีระยะทาง 4,000 กิโลเมตร
เมืองหลวง	กรุงมอสโก (ประชากร 10,110,200 คน)
เมืองสำคัญอื่นๆ	เซนต์ปีเตอส์เบิร์ก วลาดิวอสต็อก โนโวซีเบียร์สค์ นิซนีย์ โนฟโกรอด เยคาเทอรินเบิร์ก
ประชากร	145.3 ล้านคน เป็นชาวรัสเซีย ร้อยละ 81 ที่เหลือเป็นเชื้อชาติอื่นๆ อาทิ ตาตาร์ ยูเครน เบลารุส เยอรมัน ยิว อาร์เมเนีย และคาซัค
ภาษาราชการ	ภาษารัสเซีย
ศาสนา	ส่วนใหญ่นับถือคริสต์ศาสนานิกายออร์ทอดอกซ์รัสเซีย (ร้อยละ 70) ที่เหลือนับถือศาสนาอิสลาม (ร้อยละ 5.5) คริสต์ศาสนานิกายคาทอลิก (ร้อยละ 1.8) และพุทธศาสนานิกายมหายาน (ร้อยละ 0.6)
เขตการปกครอง	มีหน่วยปกครองทั้งสิ้น 89 แห่ง โดยแบ่งออกเป็นสาธารณรัฐ (Republic) 21 แห่ง ดินแดนปกครองตนเอง (Krais) 6 แห่ง มณฑล 49 แห่ง สาธารณรัฐปกครองตนเอง (Autonomous Republic) 11 แห่ง และ Federal City 2 แห่ง (กรุงมอสโก และนครเซนต์ปีเตอส์เบิร์ก)
หน่วยเงินตรา	รูเบิล (rouble - RUR)

ข้อมูลจากเว็บไซต์ของกระทรวงการต่างประเทศ
www.mfa.go.th

เอกอัครราชทูตคิวบาประจำประเทศไทย เยี่ยมคารวะรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ

ศุริยา อมตวิวัฒน์*

On 8 June, 2005, H.E. Mrs. Maria Luisa Fernandez, the Cuban Ambassador called on Education Minister, Mr. Adisai Bodharamik at the Ministry of Education. She is the first ambassador of Cuba in Thailand since the Cuban Embassy was opened in Bangkok in September 2004.

H.E. the Ambassador and the Minister exchanged views on the promotion of educational cooperation between Cuba and Thailand. Discussions focused on scholarship for students of both countries. Mr. Adisai bodharamik also urged for more exchange in training for sport such as boxing, volleyball in which Cuba excels.

H.E. Mrs. Maria Luisa Fernandez เอกอัครราชทูตคิวบาประจำประเทศไทยได้เข้าเยี่ยมคารวะนายอติชัย โพธaramิก รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ เมื่อวันที่ 8 มิถุนายน 2548 ณ กระทรวงศึกษาธิการ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อกระชับความสัมพันธ์ด้านการศึกษาระหว่างไทยและสาธารณรัฐคิวบา Mrs. Maria Luisa Fernandez เป็นเอกอัครราชทูตคิวบาคนแรกที่เข้ามาประจำการในประเทศไทย เนื่องจากคิวบาเริ่มเปิดสถานเอกอัครราชทูตเมื่อเดือนกันยายน 2547 ที่ผ่านมานี้ จึงมีความยินดีที่ได้มีโอกาสเข้าพบรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการในวันนี้ เพื่อจะได้หารือ

เรื่องการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างคิวบาและประเทศไทยโดยใช้ความร่วมมือทางการศึกษาเป็นสื่อสำคัญ

ในช่วง 20 ปีที่ผ่านมา คิวบาได้จัดสรรทุนการศึกษาระดับปริญญาตรีให้แก่ประเทศต่างๆ ทั้งในกลุ่มละตินอเมริกา แอฟริกา และ



* หัวหน้ากลุ่มความร่วมมือกับต่างประเทศ 1, 3 สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.

ประเทศในแถบเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เช่น ลาวและกัมพูชา และในระยะหลังได้มีความพยายามที่จะเสนอทุนให้แก่ประเทศไทย แต่เนื่องจากยังไม่มีสถานเอกอัครราชทูตในประเทศไทย ทำให้การประสานงานไม่สะดวก จึงยังไม่มีผู้สมัครรับทุนจากประเทศไทย ดังนั้น ปีนี้จึงเป็นโอกาสดีที่จะเสนอให้กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาเสนอผู้สมัครเข้ารับทุนปริญญาตรี โดยจะเปิดโอกาสให้เข้าศึกษาภาษาสเปน และเข้าเรียนนิเวศวรรณคดีและภาษาสเปน รวมเป็นระยะเวลา 5 ปี โดยขอให้ผู้ขอรับทุนเป็นผู้ที่มาจากครอบครัวที่มีรายได้น้อย

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ได้สอบถามถึงสาขาที่คิวบามีความชำนาญในการให้การศึกษา โดยเอกอัครราชทูตคิวบา ประจำประเทศไทยได้ให้ข้อมูลว่า ปัจจุบันคิวบามีมหาวิทยาลัยทั้งสิ้น 100 แห่ง มี International School of Medicine ซึ่งเปิดให้การศึกษาด้านแพทยศาสตร์ จุลชีววิทยาและพลศึกษา รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ยังได้สอบถามเกี่ยวกับวิธีการฝึกเป็นผู้ฝึกสอน ด้านกีฬาของคิวบา โดยเอกอัครราชทูตคิวบา ประจำประเทศไทยได้แจ้งว่า สำหรับคิวบานี้ มีการค้นหาผู้ที่มีพรสวรรค์ด้านกีฬาหลายวิธี เริ่มตั้งแต่การจัดให้วิชาพลศึกษาเป็นวิชาบังคับ ในระดับประถมศึกษา และจัดให้มีการแข่งขัน กีฬาประเภทต่างๆ ในระดับประถมศึกษา ซึ่งจะทำให้สามารถค้นหาเด็กที่มีพรสวรรค์ด้าน



กีฬาได้ และส่วนหนึ่งของเด็กเหล่านี้จะเข้าเรียนในโรงเรียนกีฬา ส่วนการฝึกหัดการเป็นผู้ฝึกสอนกีฬาจะมี 2 ลักษณะ คือ จะฝึกจากผู้ที่มีความสนใจด้านกีฬาแต่อาจไม่มีความพร้อมทางร่างกาย และผู้ที่เคยเป็นนักกีฬามาก่อน โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการได้กล่าวเสนอแนะว่า ปัจจุบันประเทศไทยให้ความสนใจกับการฝึกสอนทักษะทางกีฬาและความเป็นผู้ฝึกสอนกีฬาของคิวบา ซึ่งจะเห็นว่าคิวบามีผู้ฝึกสอนกีฬาหลายชนิด เช่น มวย ดังนั้นหากคิวบาให้การสนับสนุนโดยให้ทุนแก่คนไทยไปฝึกอบรมด้านดังกล่าวที่คิวบาเป็นระยะเวลา 6 - 12 เดือน จะทำให้มีความสอดคล้องกับความต้องการมากขึ้น ซึ่งเอกอัครราชทูตคิวบาประจำประเทศไทยจะนำเรื่องนี้ไปหารือกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องต่อไป

นอกจากนี้ เอกอัครราชทูตคิวบา ประจำประเทศไทยได้เชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการให้เดินทางไปเยือนคิวบาด้วย ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการได้กล่าวว่า จะรับเรื่องนี้ไว้พิจารณาและอาจผนวกรวมกับการเดินทางไปเยือนประเทศในแถบ

พบกับคนที่เยี่ยมที่สุดและฉลาดที่สุด

ภัสศรี ศิริประภา*
ปนัดดา งามสมพล**
แปล

According to an article entitled, “Meet the Best and Brightest” printed in Business Week Magazine (28 March 2005) and translated into Thai, American students need to improve their skills in math and science today. A comparative study of high school graduates in the world’s top 25 countries, an American kid is, on average, near the bottom 10%

This article presents ideas from some of America’s brightest students in science and math on how to improve the educational system in the U.S. Many agree that teaching science and technology should begin from primary school level and greater emphasis should be placed on adviser.

นักเรียน ที่มีพรสวรรค์ด้านวิทยาศาสตร์ในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายของสหรัฐอเมริกา จำนวน 40 คน เล่าให้เราฟังว่าอะไรเป็นสิ่งสำคัญสำหรับพวกเขา

ย้อนเวลากลับไปในยุค 1980 เมื่อครั้งที่สหรัฐถูกโจมตีโดยอุตสาหกรรมยานยนต์และอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์จากประเทศญี่ปุ่น เหล่าผู้บริหารของสหรัฐต่างออกมาคร่ำครวญกันระงมถึงทักษะความรู้ด้านคณิตศาสตร์ วิทยาศาสตร์และวิศวกรรมศาสตร์ที่มีไม่เพียงพอ ความทุกข์นี้ไม่เคยจบสิ้น แม้ว่าจะมีข้อเรียกร้องให้แก้ไขปัญหานี้มาเป็นระยะเวลากว่าทศวรรษแล้วก็ตาม “เรายังคงทำได้ดีไม่พอในการให้ การศึกษาด้านวิทยาศาสตร์และคณิตศาสตร์

แก่เด็กของเรา” Craig R. Barrett ซีอีโอ ของ Intel Corp. กล่าว เมื่อเปรียบเทียบกับนักเรียน ที่จบการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนปลายของประเทศชั้นนำของโลก 25 ประเทศแล้ว เขากล่าวว่า “เด็กอเมริกันโดยเฉลี่ยแล้วแทบ จะตกไปอยู่ที่ 10% ท้ายสุด”

เราไม่สามารถกู้สถานการณ์ให้กลับมาดีขึ้นได้ภายในเวลาอันรวดเร็ว แต่ถ้าจะลอง สร้างความหวังอันน้อยนิดโดยมองในแง่ดีแล้ว ไม่มีอะไรจะดีไปกว่าการเผชิญหน้ากับเด็กที่ฉลาดที่สุดในด้านวิทยาศาสตร์และคณิตศาสตร์ ของสหรัฐอเมริกา และเมื่อได้รับการอนุญาต จาก Intel ทาง Business week ได้รวบรวมเอา ความคิดและความปรารถนาของผู้เข้ารอบ 40

(*), (**) เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ 5 สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.

คนสุดท้าย ในการค้นหาผู้ที่มีความสามารถทางวิทยาศาสตร์ของบริษัท Intel (Intel Science Talent Search : STS โดยได้รับการสนับสนุนจาก Westing house ก่อนปี 1998) ซึ่งเป็นการแข่งขันที่มีชื่อเสียงที่สุดในการดึงเอานักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายของสหรัฐให้มาเข้าร่วมแข่งขันทางวิชาการ ทั้งนี้ STS จะมอบทุนการศึกษาในระดับวิทยาลัยจำนวน 5,000 เหรียญสหรัฐ แก่นักเรียน 40 คนที่สามารถเข้าไปสู่อันดับสุดท้าย รางวัลชนะเลิศ 3 อันดับแรกมีมูลค่าถึง 100,000 เหรียญ, 75,000 เหรียญ และ 50,000 เหรียญ สหรัฐมีผู้ชนะเลิศในการแข่งขัน STS ในอดีต ที่ได้รับรางวัลโนเบลถึง 6 คน เหรียญทองด้านวิทยาศาสตร์ 3 คน และรางวัลจากมูลนิธิ MacArthur ที่เรียกว่า “ทุนสำหรับบุคคลอัจฉริยะ” (Genius Grants) จำนวน 10 คน

จากตัวอย่างของนักเรียนที่มีความสามารถจำนวน 40 คนเหล่านี้ (มี 10 คนที่มีคะแนนสอบ SATs ยอดเยี่ยม) เราไม่สามารถจับเอาพรสวรรค์และทัศนคติของนักเรียนจำนวน 1,600 คน ที่เข้าร่วมการแข่งขันไว้ได้ทั้งหมด มันจึงเป็นภาพสะท้อนรางๆ ที่ราบเรียบของบรรดานักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายทั่วประเทศที่ต้องการจะศึกษาต่อด้านวิทยาศาสตร์ แต่จากตัวอย่างนักเรียน 40 คน ได้แสดงให้เห็นถึงสิ่งที่เป็นไปได้ เมื่อเด็กที่มีพรสวรรค์ได้รับการอบรมเลี้ยงดูโดยพ่อแม่ที่เอาใจใส่ ได้รับการส่งเสริมในสิ่งที่พวกเขาสนใจ และ การมีโอกาสได้ร่วมงานกับผู้ฝึกสอนในระดับมหาวิทยาลัยและห้องปฏิบัติการแห่งชาติของ

สหรัฐ และจากการสำรวจผู้เข้ารอบสุดท้าย Business week พอจะมองเห็นรางๆ ว่า นักเรียนที่มีความสามารถระดับแนวหน้านี้จะมาช่วยกำหนดนโยบายของรัฐบาลในด้านวิทยาศาสตร์ได้อย่างไร ถ้าพวกเขามีโอกาส

โครงการที่ชนะของผู้เข้ารอบสุดท้าย ซึ่งอายุตั้งแต่ 16-18 ปี ได้ซ่อนเร้นไว้ซึ่งร่องรอยอันน่าทึ่ง ตั้งแต่จากสาขาโบราณคดี จนถึงสังคมศาสตร์ Albert Tsao จาก Silver Spring, Md. ได้พัฒนาทรานซิสเตอร์ไวแอกว้านแสง เพื่อเพิ่มความเร็วในการทำงานของคอมพิวเตอร์เชิงแสง Aaron S. Goldin จาก Encinitas, Calif. ประดิษฐ์เครื่องกำเนิดไฟฟ้าต้นแบบที่ใช้พลังงานจากคลื่นทะเล และ Kelly Harris จาก Sacramento ศึกษาเกี่ยวกับการทำปฏิกิริยาของโมเลกุลที่สามารถนำไปสู่ยุทธวิธีใหม่ในการต่อต้านไข้ทรพิษ โครงการของเธอนั้นได้รับรางวัลที่ 3

มีนักเรียน 2 คน ที่ได้ทำงานร่วมกับผู้เชี่ยวชาญด้านอะตอมที่ Brook Haven National Laboratory และ Fermi National Accelerator Laboratory ได้แก่ Shan Yuan “Ben” Huang จาก Coram, N.Y. และ Timothy F. Credo จาก Highland Park, Ill. โดยการสร้างซอฟต์แวร์ของ Credo สำหรับอุปกรณ์ตรวจหาอนุภาคใหม่ๆ ที่ Fermilab ได้รับรางวัลที่สอง ส่วนรางวัลใหญ่ตกเป็นของ David L.V. Bauer จาก New York City จากการพัฒนาเครื่องรับสัญญาณ ที่มีองค์ประกอบของโครงสร้างที่มีขนาดเล็กมาก เพื่อตรวจหาสารพิษที่จะทำลาย ระบบประสาทที่

ฝ่ายตรงข้ามของอเมริกาจะนำมาใช้

ในขณะที่ความสำเร็จของนักเรียนเป็นเรื่องที่สมควรแก่การเฉลิมฉลอง ทุกวันนี้ไม่มีข้อสงสัยเลยว่าสหรัฐอยู่บนทางแยกที่กำลังเผชิญหน้ากับความท้าทายที่น่ากลัวกว่าตอนที่อุตสาหกรรมของญี่ปุ่นเข้ามาโจมตีในช่วงยุค 1980 เสียอีก คราวเมื่อการโจมตีเกิดขึ้นนั้น สหรัฐได้นำเอาทรัพยากรของตนออกมาสำแดงและสู้กับสินค้าของญี่ปุ่นในด้านคุณภาพ สงวนลิขสิทธิ์ในการเป็นเจ้าของความคิด และหยุดยั้งการเสียส่วนแบ่งทางการตลาด

ความกดดันยังคงดำเนินต่อไป

ในขณะที่สหรัฐอเมริกามองกับความกดดันในการแข่งขันทางเศรษฐกิจกับประเทศจีน อินเดีย และประเทศอื่นๆ ความอ่อนแออย่างรุนแรงของสหรัฐอเมริกากลับเกิดขึ้นจากปัญหาภายในประเทศ สหรัฐนั้นพึ่งพาสถาบันการศึกษาที่จะให้การศึกษาแก่เด็กของพวกเขา ถ้าไม่มีการเตรียมพร้อมสำหรับจุดอ่อนนี้ ความหวังของประเทศชาติที่จะเจริญอยู่อย่างรุ่งเรืองก็อาจจะถูกทำลายนอกเสียจากว่า ปัญหานี้จะถูกยกขึ้นมาพูดคุยโดยการเรียกร้องให้นักวิทยาศาสตร์ นักการศึกษา และนักธุรกิจมาช่วยกัน ถ้าปราศจากกลุ่มคนที่มีทักษะและความเชี่ยวชาญแล้วเศรษฐกิจของสหรัฐจะไม่สามารถแข่งขันในระดับโลกได้เลย John Engler ประธานสมาคมผู้ผลิตแห่งชาติกล่าว

ข้อมูลตัวเลขบางส่วนเกี่ยวกับเรื่องนี้ดูจะรีบหรือลืมนิดๆ จากรายงานขององค์กรความร่วมมือและพัฒนาทางเศรษฐกิจ และโครงการประเมินผลนักเรียนระหว่างประเทศ (PISA) เมื่อเดือนธันวาคมที่ผ่านมา ได้จัดให้ความถนัดด้านคณิตศาสตร์ของเด็กอเมริกันอายุ 15 ปี อยู่ในอันดับที่ 24 จากกลุ่มประเทศ OECD 29 ประเทศ ทั้งที่ประมาณ 3 ปีที่แล้วนั้น สหรัฐอยู่ในอันดับที่ 18

แต่ผลคะแนนดังกล่าวไม่สามารถสรุปเรื่องราวได้หมด ถ้าหากถามนักเรียนที่เกิดในเอเชียว่าเขาได้อะไรจากการศึกษาในอเมริกา คำตอบนั้นเป็นเอกฉันท์ว่า เขาได้ทักษะความคิดที่สร้างสรรค์ โรงเรียนชั้นดีในสหรัฐได้เพิ่มวิธีคิดให้เด็กๆ ได้ขบคิดเกี่ยวกับประเด็นต่างๆ และพวกเขาเห็นพ้องกันว่า นั่นคือเคล็ดลับของการคิดค้นและการสร้างสรรค์นวัตกรรมของสหรัฐนั่นเอง

ผู้บริหารของบริษัทต่างๆ นั้น ก็ได้แต่หวังว่า บริษัทจะได้บุคลากรจำนวนมากที่มีความสามารถเหมือนกับผู้ชนะและผู้เข้ารอบโครงการ STS ในอดีต ภาคธุรกิจได้แต่พึ่งพาความสามารถชาวต่างชาติที่จะมาทดแทนสิ่งที่สหรัฐขาด “แต่ผมไม่คิดว่าจะสามารถพึ่งพาคนเหล่านี้ได้ไปเรื่อยๆ” Joseph A. Miller ผู้บริหารด้านเทคโนโลยีของ Corning Inc. กล่าว “การแข่งขันเพื่อตามหาคนที่มีความสามารถนี้มีมากขึ้นไปทั่วโลก” เขาอธิบาย

การที่จะสร้างสรรค์สิ่งใหม่ๆ ขึ้นอย่างต่อเนื่องในระดับชาติ เราจำเป็นต้องมั่นใจว่าเรามีทรัพยากรบุคคลภายในประเทศที่มีความ

พร้อมเป็นอย่างดีทั้งด้านวิทยาศาสตร์ วิศวกรรมศาสตร์และคณิตศาสตร์

การศึกษายังเป็นหัวข้อที่สำคัญที่สุดใน Innovation Policy Agenda ซึ่ง TechNet ได้เสนอเรื่องนี้ไปยังเจ้าหน้าที่ในวอชิงตันเมื่อช่วงต้นเดือนนี้ TechNet เป็นความร่วมมือกันของสองกลุ่มคน ที่ประกอบไปด้วยผู้บริหารระดับสูง จำนวน 150 คน จากหน่วยงานที่มีความเกี่ยวข้องกับเทคโนโลยีระดับสูง TechNet ได้จัดประชุมหลายต่อหลายครั้งทั่วประเทศในช่วงปีที่แล้ว และได้ข้อสรุปคือ

สหรัฐฯได้รับชัยชนะอย่างผูกขาดในการแข่งขันต่างๆ มาเป็นระยะเวลายาวนาน แต่มันก็อาจจะสิ้นสุดในเร็วๆ นี้ “แค่เพียงเพราะเราเป็นผู้นำมาก่อน ไม่ได้หมายความว่าเราจะได้เป็นผู้นำอีกในอนาคต” John T. Chambers ซีอีโอของ Cisco Systems Inc. และผู้ร่วมก่อตั้ง TechNet ได้ออกโรงเตือนเอาไว้

โดยส่วนใหญ่ นั่นเป็นเพราะว่าสหรัฐฯ ไม่ได้เพาะเมล็ดพันธุ์ทางความคิดและสร้างนวัตกรรมอย่างเพียงพอ “นอกจากปัญหาด้านการศึกษาแล้ว ปัญหาอันดับต่อมาของเราคือ เรื่องการใช้จ่ายด้านการทำวิจัยพื้นฐาน” Barrett แห่ง Intel กล่าว

จากเปอร์เซ็นต์ของผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศ ทำให้เห็นว่า ความช่วยเหลือจากรัฐบาลกลางในการทำวิจัยพื้นฐานด้านฟิสิกส์ได้ลดลงมากกว่า 1 ใน 3 ตลอดช่วง 25 ปีที่ผ่านมา ถึงตอนนี้เหล่าฝ่ายบริหารของประธานาธิบดีบุช ยังต้องการที่จะตัดงบกองทุนวิทยาศาสตร์แห่งชาติอีก 10% ทั้ๆ ที่งบประมาณ

ของกองทุนฯ ควรเพิ่มเป็น 2 เท่า ในอีกช่วง 5 ปี ต่อจากนี้ด้วยซ้ำ เช่นเดียวกับงบประมาณของสถาบันสุขภาพแห่งชาติที่ได้เพิ่ม 2 เท่า ในตลอด 5 ปี ที่ผ่านมา Barrett กล่าว

ยิ่งกันน้อยลง ช่วยเพิ่มเงินอีกมากมาย

“Business week” ได้จัดทำสำรวจความคิดเห็นและประชุมโต๊ะกลมขึ้นในกรุงวอชิงตัน กับผู้เข้ารอบสุดท้าย ก่อนหน้าที่รายชื่อผู้ชนะจะถูกประกาศ โดยผู้เข้ารอบสุดท้ายการแข่งขัน STS ส่วนใหญ่เห็นด้วยที่วอชิงตันควรให้การสนับสนุนในการทำวิจัยมากขึ้น และประเด็นการทำวิจัยก็เป็นประเด็นหนึ่งที่ถูกหยิบยกขึ้นมาถกกัน ทั้งนี้ การได้เงินสนับสนุนจากรัฐบาลกลางเพิ่มขึ้นสำหรับการทำวิจัย โดยด้านพลังงานทางเลือกเป็นอันดับแรกที่นักเรียนเห็นว่าควรจะได้รับ การสนับสนุนก่อน ตามมาด้วยเรื่องการแพทย์และสุขภาพ สิ่งแวดล้อมและเทคโนโลยีชีวภาพ

เมื่อถามว่ารัฐบาลกลางจะหาทุนมาทำการวิจัยให้เพิ่มมากขึ้นได้อย่างไร 2 ข้อแนะนำอันดับต้นคือ โยกย้ายเงินจากกระทรวงกลาโหม (หลังจากที่สหรัฐฯถอนทหารจากอิรักและอัฟกานิสถานแล้ว) และเก็บภาษีเพิ่มจากพวกเศรษฐี บริษัทที่ดำเนินธุรกิจด้านพลังงานและบริษัทที่สร้างมลภาวะ ต่อมาก็คือการนำผลประโยชน์จากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยและสวัสดิการสังคมมาใช้

นักเรียนทั้ง 40 คน มีความสนใจทั้งมากและพอสมควรที่จะพัฒนาแหล่งพลังงานทางเลือก นี่คือการประเด็นหนึ่งในแบบสอบถามความ

คิดเห็นที่ปราศจากผู้คัดค้าน “แต่ประเด็นนี้ ก็ดูเหมือนว่าจะไม่ใช่เรื่องใหญ่สำหรับนักการเมือง ในขณะนี้” Bruce X. Brewington แห่ง Fairport, New York กล่าว นั่นอาจจะเป็น เพราะยังขาดแรงกดดันจากสาธารณชน Stephen J. DeVience จาก Chicago กล่าวว่า “ประชาชนดูเหมือนจะเชื่อว่าพวกวิศวกรจะหา ทางแก้ไขวิกฤตการณ์พลังงานได้ทันเวลาเอง”

นโยบายด้านพลังงานของสหรัฐเน้น ด้านแหล่งเชื้อเพลิงจากซากพืช ซากสัตว์มาก เกินไป นักเรียนเหล่านี้วิจารณ์ “นโยบายพวกนี้ ทำให้เราไม่สามารถเป็นผู้นำในการแก้ไขปัญหา พลังงานทางเลือก” Aaron Goldin กล่าว และ Ailish E. Bateman จาก Sag Harbor, N.Y. เห็นด้วยกับความคิดนี้ “ดินร่นต่อสู้เพื่อที่จะคง สภาพเดิมอยู่” เธอบอก “ฟุ้งชนนโยบายโลก มากเกินควร แม้แต่ข่าวลือเกี่ยวกับการลดลง ของปริมาณน้ำมัน ส่งผลให้หุนดก” Ian R. Haken จาก Plano, Tex. เห็นว่ารัฐบาลควร จะเริ่มให้มีการเปลี่ยนแปลงตั้งแต่ตอนนี้ “ถึง แม้ว่ารัฐบาลจะทำอะไรที่ขัดต่อเจตนารมณ์ ของมวลชน” เขากล่าวเพิ่มเติม “โดยส่วนตัว ผมสนใจรถที่ใช้พลังงานไฟฟ้าที่สามารถบรรจุ พลังงานได้ใหม่จากพลังงานนิวเคลียร์”

พลังงานนิวเคลียร์เป็นประเด็นเผ็ดร้อน ที่ทำให้เกิดการถกเถียงทั่วไปในที่ประชุมโต๊ะกลม ต่างๆ นักเรียนจำนวนมากเกรงว่าเหตุการณ์ โรงงานพลังงานนิวเคลียร์ระเบิดในปี 1986 ที่ เซอร์โนบิลในยูเครนจะเกิดขึ้นอีก พวกเขายัง อ้างถึงปัญหาการกักมันตภาพรังสีตกค้าง แต่ก็มีนักศึกษาจำนวนหนึ่งที่แสดงความคิดเห็น

ต่างออกไป Robert T. Cordwell จาก Albuquerque เห็นว่า “ที่จริงแล้ว การเผาไหม้ถ่านหินนั้น สร้างปัญหาการกักมันตภาพรังสีมากกว่าซะอีก” และมันยังฟุ้งกระจายไปได้มากกว่าด้วย ขณะที่เชื่อว่าพลังงานนิวเคลียร์สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้ แต่ความเห็นนี้ยังไม่น่าสนใจพอ ถึงแม้ว่า Amber I. Hess จาก Carmel, Calif. กล่าวเสริมว่า ถ้ามีสถิติข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องนี้ มากขึ้น มันจะเป็นประโยชน์มากที่จะมาถกเถียงกันอย่างมีข้อมูล

สำหรับด้านการศึกษา นักเรียน STS มีข้อคิดเห็นมากมายที่อยากจะช่วยแก้ปัญหา ในเรื่องนี้ให้ดีขึ้น นักเรียนจำนวนมากรู้สึกว่ คนอเมริกันจำนวนมากไม่ค่อยเต็มใจที่จะ เกี่ยวข้องกับวิทยาศาสตร์ และเทคนิคโดยตอน สมัยที่เป็นเด็ก “แรงกระตุ้นให้เด็กไปศึกษาจะ เกิดขึ้นก็ตอนที่เด็กอยู่ในช่วงประถมศึกษา” Michael A. Forbes จาก Silver Spring กล่าว Bauer ผู้ชนะเลิศอันดับ 1 กล่าวว่า “เริ่มต้น ตั้งแต่ยังเล็กๆ เป็นการดีเสียกว่า” ซึ่งจากการศึกษาแสดงให้เห็นว่า รูปแบบของการ เรียนรู้ได้เตรียมการไว้ตั้งแต่เด็กอายุ 4 ปี “นี่หมายความว่าเราจำเป็นต้องมีการจัดการ ศึกษาก่อนวัยเรียน ไม่ใช่แค่ศูนย์ดูแลเด็กก่อน วัยเรียนที่มีอายุ 3 - 4 ปี”

ข้อเสนอแนะอีกประการคือ “ให้เด็กเล็ก ค้นเคยกับคณิตศาสตร์ตั้งแต่เด็กๆ เช่นเดียวกับ บางประเทศที่เด็กแสดงให้เห็นศักยภาพที่ดีกว่า โดยดูจากการสอบวัดผลของ PISA” Michael J. Barany จาก Falcon Heights, Minn. ชี้ให้เห็นถึงตำราเรียนคณิตศาสตร์ของประเทศ

สิงคโปร์ว่า “นักเรียนเกรด 6 ของสิงคโปร์จะถูกฝึกให้ทำในสิ่งที่พวกเขาไม่เคยพบเจอเป็นประจำ”

แต่สิ่งที่สร้างความหนักใจให้นักเรียนเหล่านี้จริงๆ ก็คือ แบบทดสอบมาตรฐานเพื่อวัดผลการเรียนการสอนของโรงเรียน “ครูหลายคนใช้เวลามากเกินไปในการเตรียมเด็กให้ทำแบบทดสอบนี้ให้ดี” Tsao กล่าว ผลก็คือการทุ่มเทเวลาเพื่อเตรียมนักเรียนให้พร้อมจะทำข้อสอบกลับไปลดเอาความสำคัญในการเรียนและเฝ้าหาความรู้ของนักเรียนไปเสีย ซึ่งมันเป็นสิ่งที่น่าเบื่อที่สุดสำหรับพวกเด็กที่เรียนดี

เมื่อให้แสดงความคิดเห็นในประเด็นนี้เกี่ยวกับผู้หญิงในสาขาวิทยาศาสตร์ (ประเด็นที่ชวนให้ได้เถียงถูกจุดขึ้นมาโดย Lawrence H. Summers อธิการบดีของมหา-วิทยาลัยฮาร์วาร์ด) ผู้เข้ารอบสุดท้ายหลายคนให้ความเห็นว่าการศึกษาในช่วงมัธยมสำคัญมากสำหรับผู้หญิง งานศึกษาหลายชิ้นแสดงให้เห็นว่าในช่วงประถมศึกษา เด็กผู้หญิงอย่างน้อยก็มีความสนใจและมีความสามารถในด้านวิทยาศาสตร์และคณิตศาสตร์เท่าๆ กับเด็กผู้ชาย แต่ด้วยสภาพสังคม โดยเฉพาะครูและเพื่อนๆ ในช่วงวัยรุ่นตอนต้นได้เปลี่ยนพฤติกรรมดังกล่าวไป Po - Ling Loh จาก Madison, Wis. กล่าวว่า เด็กผู้หญิงไม่ควรจะใส่ใจต่อคำว่า “วิทยาศาสตร์และคณิตศาสตร์ไม่เหมาะกับผู้หญิง” ส่วน Ling Pan จาก New York แนะนำว่า Summers ควรจะมอง

อีกมุมหนึ่งในเรื่องความแตกต่างทางเพศ

Ling Pan อ้างว่า การมีนักวิทยาศาสตร์หญิงจำนวนมากช่วยส่งเสริมให้มีการแข่งขันที่สูงขึ้น เพราะมีหลักฐานยืนยันว่าผู้หญิงเก่งกว่าผู้ชายในการทำงานหลายๆ อย่างพร้อมกัน และรู้จักที่จะนำกฎหลายๆ ข้อมาเชื่อมโยงกัน ขณะที่ผู้ชายจะมุ่งความสนใจไปที่กฎเพียงข้อเดียว

โรงเรียนบางแห่งที่เป็นโรงเรียนโดยการสนับสนุนของ Intel ได้รับความสำเร็จอย่างเหลือเชื่อในการส่งนักเรียนเข้าร่วมงานแข่งขันของ STS หรือการแข่งขันที่คล้ายๆ กัน ตัวอย่างเช่น ผู้เข้าชิง 5 คนในปีนั้นมาจากโรงเรียนมัธยมปลาย Montgomery Blair ใน Silver Spring, Md. นี่คือนิยามความสำเร็จดังกล่าว นักเรียนเหล่านี้แนะนำว่าควรจะมีลำดับขั้นตอนที่ชัดเจนที่จะนำไปสู่ความสำเร็จทางด้านวิทยาศาสตร์ และควรจะนำขั้นตอนเหล่านี้ไปใช้ให้กว้างขวางในโรงเรียนต่างๆ ด้วย

ว่ากันตามจริงแล้ว ถึงเด็กส่วนใหญ่อาจจะไม่ใช่เด็กหัวกะทิทางด้านคณิตศาสตร์หรือนักแต่งเพลงชั้นเลิศ แต่นั่นก็ไม่ได้หมายความว่า เด็กที่เกิดมาธรรมดาๆ จะธรรมดาตลอดไป โรงเรียนจำเป็นต้องบ่มเพาะความสนใจในด้านวิทยาศาสตร์แก่เด็กเล็กๆ และครูมัธยมควรให้ความสนใจกับเด็กผู้หญิงมากเป็นพิเศษ และที่สำคัญอย่างยิ่ง ควรจะให้ความสำคัญกับตัวครูผู้สอนด้วย

ด้วยการขยายขยายโครงการวิทยาลัย ; โรงเรียนมัธยมปลายที่มีได้ตั้งอยู่ติดมหาวิทยาลัย ควรก่อตั้งชมรมครูอาสาที่ประกอบไปด้วย

นักเรียนที่เก่งที่สุด และผู้ปกครองที่ดีที่สุด

ท้ายที่สุดนี้ ระบบการศึกษาของสหรัฐ จำเป็นต้องให้ความสนใจอย่างมากกับทั้งเด็ก หัวดีและเด็กเรียนรู้ช้าอย่างเท่าๆ กัน นี่อาจจะ เป็นการให้โอกาสที่ดีกว่ากับเด็กอเมริกัน

จำนวนมาก ที่จะได้มีที่แสดงตนที่เด่นในเวที การแข่งขันในระดับนานาชาติ และนั่นยังอาจ จะช่วยแก้ปัญหาความอ่อนด้อยทางวิทยาศาสตร์ ที่ดูเหมือนว่าจะเป็นตัวถ่วงในการดำเนินธุรกิจต่างๆ ของสหรัฐด้วย □

แปลจาก

*Meet the Best and Brightest,
BusinessWeek*

ชื่อย่อหน่วยงานในแผนยุทธศาสตร์ เพื่อการบริหารราชการแผ่นดิน พ.ศ. 2548-2551

ไพศาล วิศาลภรณ์*

ปัจจุบัน

รัฐบาลได้เป็นแกนนำในการรณรงค์ให้หน่วยงาน-ส่วนราชการต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง จัดทำแผนยุทธศาสตร์เพื่อการบริหารราชการแผ่นดิน ในช่วงระหว่างปี พ.ศ. 2548-2551 ขึ้น โดยในขั้นต้นนี้ได้กำหนดเป็นร่างไว้จำนวน 8 แผนยุทธศาสตร์ดี วก ย กั น ประกอบด้วย :-

1. ยุทธศาสตร์ขจัดความยากจน
2. ยุทธศาสตร์การพัฒนาคคนและสังคมที่มีคุณภาพ
3. ยุทธศาสตร์การปรับโครงสร้างเศรษฐกิจให้สมดุลและแข่งขันได้
4. ยุทธศาสตร์บริหารจัดการด้าน

ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

5. ยุทธศาสตร์การต่างประเทศและการดำเนินนโยบายระหว่างประเทศ

6. ยุทธศาสตร์พัฒนากฎหมายและส่งเสริมการบริหารกิจการบ้านเมืองที่ดี

7. ยุทธศาสตร์ส่งเสริมประชาธิปไตยและกระบวนการประชาสังคม

8. ยุทธศาสตร์รักษาความมั่นคงของรัฐ

สำหรับยุทธศาสตร์ที่ 5 ซึ่งเป็นยุทธศาสตร์เกี่ยวกับการต่างประเทศ และการดำเนินนโยบายระหว่างประเทศนั้น ได้กำหนดเป็นประเด็นยุทธศาสตร์ที่สำคัญไว้

* หัวหน้ากลุ่มสารสนเทศต่างประเทศ สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สป.

5 ประเด็น ได้แก่ :-

ก. การดำเนินนโยบายต่างประเทศ
เชิงรุก

ข. การส่งเสริมความสัมพันธ์กับ
นานาชาติ

ค. การส่งเสริมความร่วมมือภายใต้
กรอบพหุภาคีและการสร้างบทบาทไทยในเวทีโลก

ง. เศรษฐกิจระหว่างประเทศ

จ. การทูตเพื่อประชาชน

ในแต่ละร่างของยุทธศาสตร์ที่กำหนด
ไว้เป็นแผนเพื่อการบริหารราชการแผ่นดิน ใน
ช่วงปี พ.ศ. 2548-2551 ดังกล่าวนั้น ได้
กำหนดให้แต่ละหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทำหน้าที่

เ
ปี
น
เจ้าภาพหลัก หรือเป็นเจ้าภาพกลยุทธ์หลัก
หรือ เป็นหน่วยงานที่เกี่ยวข้องแล้วแต่กรณี
โดยการกำหนดชื่อของหน่วยงานให้ทำหน้าที่
ดังกล่าวนั้น แผนฉบับนี้ได้ใช้ชื่อย่อของหน่วยงาน
เป็นตัวกำหนด ซึ่งบางครั้งอาจทำให้ผู้อ่านที่ไม่
คุ้นเคยกับชื่อย่อของหน่วยงาน ต้องเสียเวลา
ในการทำความเข้าใจกับแผนฉบับนี้เพิ่มขึ้น
อยู่บ้าง เพื่อเป็นการลดขั้นตอนในการทำความเข้าใจ
ต่อชื่อย่อของหน่วยงานดังกล่าว ผู้เขียน
จึงได้รวบรวมรายชื่อย่อของแต่ละหน่วยงาน
ที่บรรจุอยู่ในแผนดังกล่าวมาไว้ในข้อเขียน
ฉบับนี้ด้วย เพื่อเป็นการช่วยให้ผู้อ่านเข้าใจ

เนื้อหาต่อแผนบริหารราชการแผ่นดิน พ.ศ. 2548-2551 ได้ดีและเร็วยิ่งขึ้น ดังนี้

บัญชีอักษรย่อชื่อหน่วยงาน

อักษรย่อ	ชื่อหน่วยงาน
ก.พ.	คณะกรรมการข้าราชการพลเรือน
ก.พ.ร.	คณะกรรมการพัฒนาระบบราชการ
กก.	กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา
กค.	กระทรวงการคลัง
กต.	กระทรวงการต่างประเทศ
กทช.	สำนักงานคณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ
กนร.	คณะกรรมการนโยบายรัฐวิสาหกิจแห่งชาติ
กปส.	กรมประชาสัมพันธ์
กพข.	คณะกรรมการพัฒนาขีดความสามารถในการแข่งขันทางเศรษฐกิจ
กลต.	สำนักงานคณะกรรมการกำกับหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์
กษ.	กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
กห.	กระทรวงกลาโหม

อักษรย่อ	ชื่อหน่วยงาน
ค.นตผ.	คณะกรรมการหนึ่งตำบลหนึ่งผลิตภัณฑ์
คค.	กระทรวงคมนาคม
คร.	สำนักงานคณะกรรมการพิเศษเพื่อประสานงานโครงการอันเนื่องมาจากพระราชดำริ
ตช.	สำนักงานตำรวจแห่งชาติ
ตผ.	สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน
ทก.	กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร
ทส.	กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
ธพว.	ธนาคารพัฒนาวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม
นร.	สำนักนายกรัฐมนตรี
ป.ป.ส.	สำนักงานคณะกรรมการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด
ปปง.	สำนักงานป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน
พณ.	กระทรวงพาณิชย์
พน.	กระทรวงพลังงาน
พม.	กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์
พร.	สำนักพระราชวัง
พศ.	สำนักงานพระพุทธศาสนาแห่งชาติ
มท.	กระทรวงมหาดไทย
ยธ.	กระทรวงยุติธรรม
รง.	กระทรวงแรงงาน
รถ.	ราชบัณฑิตยสถาน
รล.	สำนักราชเลขาธิการ
วช.	สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ
วท.	กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
วธ.	กระทรวงวัฒนธรรม
ศตจ.	ศูนย์อำนวยการต่อสู้เพื่อเอาชนะความยากจนแห่งชาติ
ศธ.	กระทรวงศึกษาธิการ

อักษรย่อ	ชื่อหน่วยงาน
สกก.	สำนักงานคณะกรรมการกระจายอำนาจสู่ท้องถิ่น
สกพ.	สำนักงานคณะกรรมการข้าราชการพลเรือน
สกพร.	สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาระบบราชการ
สชช.	สำนักข่าวกรองแห่งชาติ
สคก.	สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา
สคบ.	สำนักงานคณะกรรมการคุ้มครองผู้บริโภค
สปป.	สำนักงานประมาณ
สตช.	สำนักงานผู้บัญชาการตำรวจแห่งชาติ
สธ.	กระทรวงสาธารณสุข
สปร.	สำนักงานบริหารและพัฒนาองค์ความรู้
สปท.	สำนักงานบริหารการแปลงสินทรัพย์เป็นทุน
สปน.	สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี
สผ.	สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
สมช.	สำนักงานสภาพความมั่นคงแห่งชาติ
สลค.	สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
สสน.	สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี
สว.	สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา
สศช.	สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ
สสช.	สำนักงานสถิติแห่งชาติ
สสวท.	สถาบันส่งเสริมการสอนวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
สอท.	สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย
อก.	กระทรวงอุตสาหกรรม
อย.	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
อส.	สำนักงานอัยการสูงสุด
MI	Mekong Institute
TFL	สมาพันธ์โลจิสติกส์แห่งประเทศไทย

TTR สำนักงานผู้แทนการค้า
ไทย (Thai Trade Representative)

ส่วนแนวทางในการดำเนินนโยบาย
ด้านต่างประเทศตามแผนยุทธศาสตร์ที่ 5
ข้างต้นนั้น แผนหลักได้กำหนดไว้ว่าจะเป็น
ไปในลักษณะเชิงรุกอย่างต่อเนื่องเพื่อเพิ่ม
ความสามารถในการแข่งขันและการรักษา
ผลประโยชน์ของประเทศ จะใช้แนวทางในภาพ
รวมเพื่อการดำเนินงาน โดยตั้งเป้าประสงค์ ไว้เพื่อ
:-

- ให้ประเทศไทยมีบทบาทและเป็นที่ยอมรับในเวทีโลก
- ส่งเสริมความสัมพันธ์ในมิติต่างๆ ให้ประเทศไทยมีต่อกลุ่มประเทศเพื่อนบ้าน อนุภูมิภาคในเอเชีย อาเซียน และเอเชียตลอดจนหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ที่สำคัญ
- ให้ประเทศไทยได้ยึดมั่นต่อพันธกรณีที่มีไว้กับกฎบัตรสหประชาชาติ กฎหมายระหว่างประเทศ กรอบความร่วมมือต่างๆ ที่

ไทยเป็นสมาชิก และจะมุ่งสานต่อการเพิ่มบทบาทของไทยในเวทีต่างๆ ให้มากยิ่งขึ้น

- ให้ประเทศไทยมีขีดความสามารถในการแข่งขัน มีบทบาทนำในการพัฒนาเศรษฐกิจในภูมิภาค การค้าระหว่างประเทศขยายตัวต่อเนื่อง และมียุทธศาสตร์เชิงรุกด้านการค้าระหว่างประเทศ

- ให้คนไทยมีความเข้าใจและมีส่วนร่วมในนโยบายต่างประเทศ และเกิดความภูมิใจต่อสถานะและบทบาทของไทยในประชาคมโลก

แผนยุทธศาสตร์ในการบริหารราชการแผ่นดิน พ.ศ. 2548-2551 เขียนเป็นร่างไว้สำหรับเป็นแนวทางในการดำเนินงานในลักษณะอย่างนี้ ส่วนผลลัพธ์จะเป็นอย่างไรคงขึ้นอยู่กับบุคคลและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเป็นปัจจัยสำคัญ หากทุกคน ทุกหน่วยงานต่างช่วยเหลือและร่วมมือร่วมใจกันทำงานเพื่อการนี้อย่างแข่งขัน ผลสัมฤทธิ์ที่ดีเยี่ยม

การบัญญัติศัพท์ภาษาอังกฤษ เกี่ยวกับพนักงานราชการ

สถาบันนิติสถานได้บัญญัติศัพท์ภาษาอังกฤษของคำว่า “พนักงานราชการ” และ “ระบบพนักงานราชการ” เพื่อใช้อ้างอิงอย่างเป็นทางการในการบริหารงานบุคคลของระบบพนักงานราชการ ดังนี้

คำว่า “พนักงานราชการ” ให้ใช้เป็นภาษาอังกฤษว่า “government employee” เนื่องจากตามระเบียบสำนักนายกรัฐมนตรีว่าด้วยพนักงานราชการ พ.ศ. 2547 “พนักงานราชการ” หมายความว่า บุคคลซึ่งได้รับการจ้างตามสัญญาจ้างโดยได้รับค่าตอบแทน... คำที่เหมาะสมที่จะใช้แทนคำว่า “พนักงาน” คือ employee เพราะสื่อความหมายตรงตามระบียบดังกล่าว อีกทั้งสอดคล้องกับคำ “ข้าราชการ” ซึ่งใช้ว่า “government official” และ “พนักงานรัฐวิสาหกิจ” ซึ่งใช้คำว่า “state enterprise employee” โดยได้ตรวจสอบผ่านระบบอินเทอร์เน็ตแล้วปรากฏว่า คำ “government employee” มีใช้จริงในภาษาอังกฤษ

คำว่า “ระบบพนักงานราชการ” ให้ใช้เป็นภาษาอังกฤษว่า “government employment system” เนื่องจากเมื่อตรวจสอบผ่านระบบอินเทอร์เน็ตพบว่าการใช้คำ 2 คำ คือ “government employee system” และ “government employment system” ซึ่งการใช้คำว่า “government employee system” แปลได้ตรงกับภาษาไทย แต่สื่อความหมายแคบโดยมุ่งที่ตัวบุคคล ส่วนคำว่า “government employment system” มีความหมายครอบคลุมกว่า และน่าจะตรงกับเจตนารมณ์ในการใช้คำว่า “ระบบพนักงานราชการ” ด้วย อีกทั้งยังสอดคล้องกับคำว่า “civil service” ในชื่อภาษาอังกฤษของสำนักงานคณะกรรมการข้าราชการพลเรือนว่า “Office of the Civil Service Commission” ซึ่งมุ่งที่ระบบเช่นกัน □

บันทึกความเข้าใจ
ระหว่าง
รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
กับ
รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอินเดีย
ว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษา

รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอินเดีย (ซึ่งต่อไป
เรียกว่า “ภาคี”)

ปรารถนาที่จะเสริมสร้างความสัมพันธ์ระดับทวิภาคีในสาขาการศึกษา

ระลึกถึงผลกระทบที่สำคัญของการศึกษาในการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์
เศรษฐกิจ และพัฒนาสังคม

ยอมรับว่าการเชื่อมโยงกันมากขึ้นระหว่างประเทศทั้งสองในสาขาการศึกษา
จะเป็นประโยชน์ร่วมกัน

ระลึกถึงความตกลงทางวัฒนธรรมระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับรัฐบาล
แห่งประเทศอินเดียที่ได้ลงนามกันเมื่อวันที่ 29 เมษายน 2520

ได้ตกลงกันดังต่อไปนี้

ข้อ 1

ภาคีจะสนับสนุนการพัฒนาการติดต่อและความร่วมมือระหว่างสถาบันการศึกษาของประเทศทั้งสองเท่าที่เหมาะสม บนพื้นฐานความต้องการทางด้านวิชาการและการศึกษาของแต่ละฝ่าย ซึ่งจะรวมกิจกรรมต่างๆ ทั้งหมดหรือบางส่วน ดังนี้

1. การแลกเปลี่ยนสื่อวิจัย สิ่งพิมพ์ บทความทางการศึกษา อุปกรณ์ช่วยสอน สื่อต่างๆ และข้อสนเทศ
2. การจัดประชุม นิทรรศการ และการสัมมนาร่วมกัน
3. การจัดโครงการวิจัยร่วม และสิ่งพิมพ์
4. การจัดโครงการฝึกอบรมสำหรับผู้บริหารทางการศึกษา นักการศึกษา และอาจารย์
5. การแลกเปลี่ยนทางวิชาการ และผู้บริหารอื่นๆ
6. การแลกเปลี่ยนนักการศึกษา อาจารย์ ผู้เชี่ยวชาญ ผู้มีความรู้ด้านภูมิปัญญา และนักศึกษา
7. การจัดโรงเรียนพี่โรงเรียนน้องระหว่างสถาบันการศึกษาระดับอุดมศึกษา
8. การส่งเสริมและพัฒนาโครงการทวิภาคีระหว่างสถาบันที่มีความเป็นเลิศทางวิชาการ อาชีวศึกษา และระดับอุดมศึกษา
9. การตรวจสอบความเป็นไปได้ในการรับรองคุณวุฒิทางการศึกษาซึ่งกันและกัน
10. การจัดตั้งประธานในการศึกษาร่วมสมัยต่างๆ
11. การจัดสรรทุนการศึกษาในสถาบันอุดมศึกษาที่ได้รับการรับรองบนพื้นฐานการถ้อยทีถ้อยปฏิบัติ
12. การให้ความร่วมมือซึ่งกันและกันในสาขาเทคโนโลยีสารสนเทศ คอมพิวเตอร์ คณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์
13. กิจกรรมอื่นๆ ภายใต้ความเห็นชอบร่วมกันของภาคี

ข้อ 2

สาระ ขอบข่าย และการดำเนินกิจกรรมหรือความร่วมมือภายใต้บันทึกความเข้าใจนี้จะปฏิบัติตามที่สถาบันที่ได้รับเลือกของทั้งสองประเทศได้ตกลงกันบนพื้นฐานและภายใต้ข้อกำหนดต่างๆ ของบันทึกความเข้าใจฉบับนี้

ข้อ 3

การดำเนินกิจกรรมภายใต้บันทึกความเข้าใจนี้จะถูกกำหนดขึ้นร่วมกันและโดยมีเงื่อนไขว่ามิงบประมาณรองรับ

ข้อ 4

ภาคีจะจัดตั้งคณะทำงานร่วมเพื่อปฏิบัติตามบันทึกความเข้าใจนี้ ในคณะทำงานร่วมให้มีผู้แทนกระทรวงศึกษาธิการของไทยเป็นประธานในนามของรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และให้ผู้แทนกระทรวงพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ของอินเดียเป็นประธานในนามของรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอินเดีย โดยให้ผู้แทนจากหน่วยงานและสถาบันอื่นๆ ของภาคีตามความเหมาะสมเข้ามามีส่วนร่วมในคณะทำงานร่วมได้ คณะทำงานร่วมจะประชุมสลับกันในประเทศไทยและอินเดีย หรือตามที่ภาคีจะกำหนดร่วมกันเป็นประการอื่นเพื่อทบทวนการปฏิบัติตามบันทึกความเข้าใจนี้

ข้อ 5

ภาคีใดภาคีหนึ่งอาจร้องขอให้มีการทบทวนแก้ไขบันทึกความเข้าใจเป็นลายลักษณ์อักษร และข้อความที่ปรับปรุงแก้ไขใดๆ ที่ภาคีทั้งสองฝ่ายได้ยินยอมจะเป็นส่วนหนึ่งของบันทึกความเข้าใจนี้ และจะมีผลใช้บังคับในวันที่ภาคีทั้งสองฝ่ายกำหนด

ข้อ 6

บันทึกความเข้าใจนี้จะมีผลใช้บังคับในวันที่มีการลงนาม

บันทึกความเข้าใจนี้จะมีผลใช้บังคับเป็นเวลาห้าปี และจะได้รับการต่ออายุโดยอัตโนมัติหลังจากนั้นคราวละห้าปี เว้นแต่ภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแจ้งให้ภาคีอีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าเป็นเวลาหกเดือนเป็นลายลักษณ์อักษรถึงเจตนาที่จะบอกเลิกบันทึกความเข้าใจนี้

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้ลงนามข้างทำนองนี้ ซึ่งได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้องจากรัฐบาลของตนได้ลงนามบันทึกความเข้าใจนี้

ทำ ณ กรุงนิวเดลี เมื่อวันที่ 3 มิถุนายน พ.ศ. 2548 เป็นฉบับเป็นภาษาไทย ฮินดี และอังกฤษ ตัวบททั้งหมดถูกต้องเท่าเทียมกัน ในกรณีที่ขัดแย้งในการตีความ ให้ใช้ตัวบทภาษาอังกฤษเป็นเกณฑ์

สำหรับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอินเดีย



(กันตธีร์ ศุภมงคล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ



(อาร์จุน ซิงห์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพัฒนาทรัพยากรมนุษย์

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA
ON COOPERATION IN THE FIELD OF EDUCATION

The Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of India (hereinafter referred to as “the Parties”);

Desiring to strengthen bilateral relations in the field of education;

Recalling the profound impact of education on human resource, economic and social development;

Recognizing that greater linkages between both countries in the field of education would be mutually beneficial;

Recalling the Cultural Agreement between the Government of Thailand and the Government of India signed on 29 April 1977;

Have agreed as follows:

Article I

The Parties shall encourage, as appropriate, the development of contacts and cooperation between the educational institutions of the two countries, based on their respective academic and educational needs. These may include all or some of the following activities:

- i) exchange of research materials, publications, educational literature, teaching aids, demonstration materials and information;
- ii) organization of joint conferences, exhibitions and seminars;
- iii) organization of joint research programmes and publications;
- iv) organization of training programmes for educational administrators, educators and teachers;
- v) exchange of academic personnel and other administrators;
- vi) exchange of scholars, teachers, experts, persons with local wisdom and students;
- vii) twinning arrangements between institutions of higher learning;
- viii) promoting and developing bilateral programmes between institutions of

- educational excellence in technical, vocational and higher education;
- ix) examining the possibility of mutual recognition of educational qualifications;
 - x) setting up of chairs on contemporary studies;
 - xi) providing scholarships for further education in recognized institutions of higher learning on a reciprocal basis,
 - xii) providing mutual assistance in the fields of information technology, computer science and mathematics & science;
 - xiii) any other activities to be mutually agreed upon by the Parties.

Article II

The substance, scope and implementation of activities or cooperation within the terms of this Memorandum of Understanding may be the subject of more specific arrangements concluded between the selected institutions of the two countries on the basis of and within the provisions of the present Memorandum of Understanding.

Article III

The implementation of cooperative activities under this Memorandum of

Understanding shall be mutually determined and shall be subject to the availability of funds.

Article IV

The Parties shall establish a Joint Working Group to implement this Memorandum of Understanding. The Joint Working Group shall be chaired, on behalf of the Government of the Kingdom of Thailand, by a representative of the Ministry of Education, and on behalf of the Government of the Republic of India, by a representative of the Ministry of Human Resource Development, along with the participation of representatives of the other agencies and institutions of the Parties, as appropriate. The Joint Working Group shall meet alternately in Thailand and India or as the Parties may otherwise mutually determine, to review the implementation of this Memorandum of Understanding.

Article V

Either Party may request in writing for a revision of or amendment of this Memorandum of Understanding. Any revision or amendment agreed to by the Parties shall be in writing and shall form part of this Memorandum of Understanding. Such revision or amendment shall come into effect on such date as may be determined by the Parties.

Article VI

This Memorandum of Understanding shall enter into force on the date of its signature.

The Memorandum of Understanding shall remain in force for a period of five years and shall be automatically renewed thereafter for further periods of five years each time, unless either Party gives the other Party six months' prior written notice of its intention to terminate this Memorandum of Understanding.

IN WITNESS WHEREOF, the Undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Memorandum of Understanding.

Done at **New Delhi** on this **3rd** day of **June** 2005 in duplicate in the Thai, Hindi and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of
the Kingdom of Thailand

For the Government of
the Republic of India

(Kantathi Suphamongkhon)
Minister of Foreign Affairs

(Arjun Singh)
**Minister for Human Resource
Development**

วารสารความร่วมมือกับต่างประเทศของกระทรวงศึกษาธิการ

วัตถุประสงค์

1. เพื่อเป็นสื่อในการเผยแพร่ข้อมูลและความเคลื่อนไหว รวมทั้งความคืบหน้าของกระทรวงศึกษาธิการและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในงานด้านความร่วมมือกับต่างประเทศ

2. เพื่อเป็นแหล่งรวมข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับความร่วมมือกับต่างประเทศของกระทรวงศึกษาธิการสำหรับใช้ในการสืบค้น อ้างอิงในส่วนที่เกี่ยวข้อง ต่อไป

3. เพื่อเป็นเวทีแลกเปลี่ยนความคิดเห็นข้อมูลข่าวสาร เกี่ยวกับความร่วมมือกับต่างประเทศของกระทรวงศึกษาธิการ ในอันที่จะนำมาซึ่งการพัฒนาความร่วมมือกับต่างประเทศในอนาคต

สำนักงาน

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ
สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ
ถนนราชดำเนินนอก เขตดุสิต
กรุงเทพฯ 10300
โทร. 0-2628-5646-9,
โทรสาร 0-2281-0953
<http://www.moe.go.th/icpmoe>
<http://www.thainatcom.org>

ผู้จัดการ

นายมานะ ภารแก้วจันทร์

กำหนดออก

ปีละ 4 ฉบับ ประจำเดือน มกราคม - มีนาคม, เมษายน- มิถุนายน, กรกฎาคม - กันยายน และตุลาคม - ธันวาคม

ที่ปรึกษา

- ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ
- รองปลัดกระทรวงศึกษาธิการ
- ฝ่ายต่างประเทศ

บรรณาธิการ

นางสาวจุไรรัตน์ แสงบุญนำ
ผู้อำนวยการ
สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

ผู้ช่วยบรรณาธิการ

นายไพศาล วิชาลาภรณ์
นางอรชชาติ สืบสิทธิ์
นายมานะ ภารแก้วจันทร์
นางสาวดุริยา อมตวิวัฒน์
นางยุวดี ภูริโกไคย
นางสาวสมใจ ชิริทิส
Ms.Elizabeth Saul
นางภัสศรี ศิริประภา

THE BULLETIN ON INTERNATIONAL COOPERATION OF THE MINISTRY OF EDUCATION

Objectives

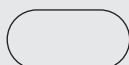
1. To disseminate updated summaries on the work of the Ministry of Education and collaborating organizations on international cooperation
2. To serve as a reference point and platform to stimulate further research into specific programmes and activities
3. To promote the exchange of ideas and information to develop future cooperation

Date of Issue

The Bulletin is a quarterly periodical issued in January, April, July and October.

Advisors

- Permanent Secretary,
Ministry of Education
- Deputy Permanent Secretary
for Education (Foreign Affairs)



Office

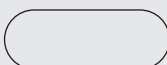
Bureau of International Cooperation,
Office of the Permanent Secretary,
Ministry of Education,
Ratchadamnoen Nok Avenue,
Bangkok 10300, Thailand.
Tel. 0 2628 5646-9,
Fax. 0 2281 0953
<http://www.moe.go.th/icpmoe>
<http://www.thainatcom.org>

Editor

Churairat Sangboonnum
Director,
Bureau of International Cooperation

Assistant Editors

Paisal Wisalaporn
Orachart Suebsith
Mana Pornkaewchan
Duriya Amatavivat
Yuwadee Phooriphokhai
Somjai Theeratith
Elizabeth Saul
Patsri Siriprapa



Manager

Mana Pornkaewchan

บทความและภาพที่ไม่สงวนลิขสิทธิ์ อาจนำไปจัดพิมพ์ใหม่ได้โดยขอให้ระบุว่า “จากวารสารความร่วมมือกับต่างประเทศของกระทรวงศึกษาธิการ” พร้อมทั้งใส่ชื่อผู้เขียน/ผู้แปล และฉบับที่พิมพ์ และโปรดจัดส่งงานพิมพ์นั้นไปยัง บรรณาธิการวารสารความร่วมมือกับต่างประเทศของกระทรวงศึกษาธิการ

ข้อเขียนหรือบทความใดๆ ที่นำลงพิมพ์ในวารสารฉบับนี้เป็นความคิดเห็นเฉพาะตัวของผู้เขียน กองบรรณาธิการวารสารความร่วมมือกับต่างประเทศของกระทรวงศึกษาธิการไม่จำเป็นต้องเห็นด้วยเสมอไป

Articles and opinions expressed in this bulletin are those of the writers and do not necessarily reflect the views of this bulletin.

Dialogue among Civilizations



Bureau of International Cooperation
Office of the Permanent Secretary
Ministry of Education